

DEUTSCH

4 KLASSE



Lehrbuch 1

И. А. Бим
Л. И. Рыжова

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

4 класс

УЧЕБНИК

Допущено
Министерством
просвещения
Российской
Федерации

В ДВУХ ЧАСТЯХ

ЧАСТЬ **1**

19-е издание,
переработанное

Москва
«Просвещение»

2023

УДК 373.167.1:811.112.2+811.112.2(075.2)

ББК 81.432.4я71

Б61

Учебник допущен к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования организациями, осуществляющими образовательную деятельность, в соответствии с Приказом Министерства просвещения Российской Федерации № 858 от 21.09.2022 г.

Для соблюдения правил информационной безопасности поисковый запрос в Интернете осуществляется детьми с помощью взрослых (педагогических работников, родителей или законных представителей несовершеннолетних обучающихся).



Школа
И. Л. Бим

Бим, Инесса Львовна.
Б61 Пемецкий язык : 4-й класс : учебник : в 2 частях / И. Л. Бим, Л. И. Рыжова. — 19-е изд., перераб. — Москва : Просвещение, 2023. ISBN 978-5-09-102390-9.
Ч. 1. — 112 с. : ил.
ISBN 978-5-09-102391-6.

Учебно-методический комплект «Пемецкий язык. 4 класс» предназначен для учащихся 4 класса общеобразовательных организаций. Учебник состоит из двух частей и содержит тренировочные упражнения по овладению речевыми образцами, лексикой, речевыми клише, образцами диалогов, кратких монологических высказываний. Учебник рассчитан на 2 часа в неделю и ориентирован на достижение самого первого уровня коммуникативной компетенции.

Учебник разработан в соответствии со всеми требованиями ФГОС НОО, утверждённого Приказом Министерства просвещения № 286 от 31.05.2021.

Границы государств даны на октябрь 2022 г.

Аудиоприложение к учебнику доступно для бесплатного скачивания на сайте <https://prosv.ru/audio-bim4-1/>.

УДК 373.167.1:811.112.2+811.112.2(075.2)
ББК 81.432.4я71

Условные обозначения:



— рабочая тетрадь



— работа в парах



— работа в группах



— аудиоприложение

[https://prosv.ru/
audio-bim4-1/](https://prosv.ru/audio-bim4-1/)



— выполнение задания в отдельной тетради



— грамматическое правило



— отрабатываем грамматическую сложность

Учебное издание

Бим Инесса Львовна, Рыжова Лариса Ивановна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

4 класс

Учебник

В двух частях. Часть 1

Центр лингвистического образования

Ответственный за выпуск Д. В. Клёкова, редакторы И. В. Карелина, Л. В. Агейкина, Т. Л. Вячеславова, Д. В. Клёкова, Л. Ю. Орехова, редактор карт М. Ю. Тиравна, оператор Г. С. Чижова, художественные редакторы А. П. Асеев, М. Е. Бахирева, художники С. Г. Куркина, К. Э. Ткаченко, А. П. Асеев, И. Х. Халиков, С. Р. Адаян, фотографии фотобанков „Fotolia“, „Lori“, „Picvario“, „Shutterstock“, компьютерная вёрстка и техническое редактирование О. Ю. Мыльниковой, Т. А. Зеленой, компьютерная обработка рисунков М. Е. Аксёновой, корректор П. Д. Цухай.

Подписано в печать 03.11.2022. Формат 84×108/16. Гарнитура SchoolBookA. Печать офсетная. Уч.-изд. л. 7,39. Усл. печ. л. 11,76. Тираж экз. Заказ №

Акционерное общество «Издательство «Просвещение». Российская Федерация, 127473, г. Москва, ул. Краснопольская, д. 16, стр. 3, этаж 4, помещение I.

Адрес электронной почты «Горячей линии» — vorpros@prosv.ru.

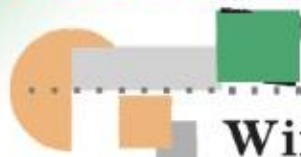


ISBN 978-5-09-102391-6 (ч. 1)
ISBN 978-5-09-102390-9

© АО «Издательство «Просвещение», 2006, 2023
© Художественное оформление.
АО «Издательство «Просвещение», 2006, 2023
Все права защищены

Guten Tag, Schule!
Wir haben
wieder Deutsch!





**Wir wissen und können schon vieles.
(Мы уже много знаем и умеем.)
Oder? Wiederholung**

1

Was können wir über unsere Freunde erzählen?



1.



a) Schaut auf das Bild und sagt: Wer ist das?

b) Was sagt Pixi? Wir hören zu.

c) Pixi sagt:

- Hallo, Leute! Willkommen in der Klasse 4.
- Hallo, Leute! Viel Spaß im neuen Schuljahr.
- Hallo, Leute! Der Sommer ist vorbei. Die Schule beginnt. Viel Spaß im neuen Schuljahr!

d) Also, was wünscht Pixi den Kindern?

Er wünscht viel ...



2.

Und wer ist hier auf den Fotos? Ratet mal!

a)

Hallo, Sabine!



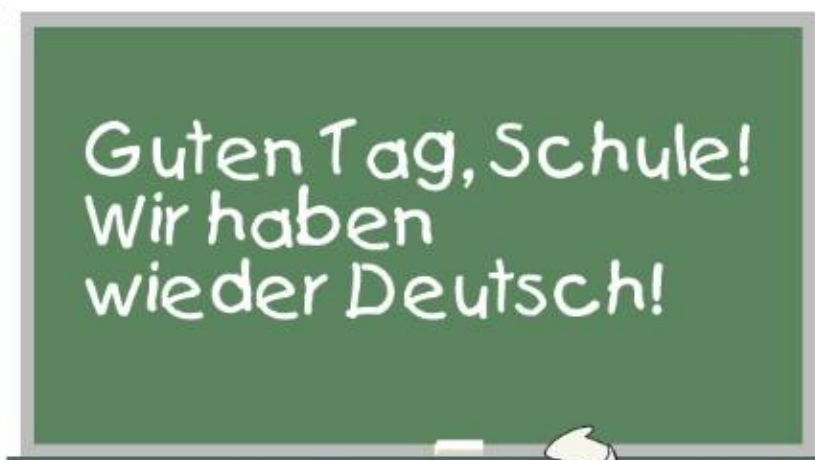
Tag, Sven!



Das sind ...

Hallo, Anja!

Hallo, Sascha! Wie geht's?



Hier sind ...



b) Erzählt bitte über unsere Freunde.

Beantwortet dabei folgende Fragen:

- Wer ist das?
- Wie ist er (sie)?
- Wie alt ist er (sie)?
- Woher kommt er (sie)?
- Wo wohnt er (sie)?
- Was macht er (sie) gern?

nett
lustig
schön
hilfsbereit
tapfer
jung
groß
freundlich
fleißig

spricht (sprechen) viel Deutsch
schreibt (schreiben) Briefe nach Russland
hilft gern zu Hause
hört (hören) CDs
macht (machen) gern Fotos
lernt (lernen) deutsche Reime und Lieder
spielt (spielen) am Computer
sammelt (sammeln) Briefe und Fotos aus Deutschland
spielt Gitarre
sammelt (sammeln) Briefmarken
schreibt Reime

3.

Jetzt spielen wir.

a) Wir spielen das Kettenspiel (играем в игру-цепочку): Wer macht was gern? Beginnt so: Ich male gern. Und du? — ...

b) Und wer singt gern? Sagt schnell: Was singen wir jetzt? Also bitte!

c) Nun ein grammatisches Spiel.

Вспомним, как изменяются по лицам слова, обозначающие действия (глаголы). Читаем в парах.



ich male du malst er } malt sie } malt es } malt	wir malen ihr malt sie } malen Sie } malen
ich gehe du gehst er } geht sie } geht es } geht	wir gehen ihr geht sie } gehen Sie } gehen

d) Заменяем malen и gehen на turnen и rechnen.

*e) А кто помнит грамматическую песенку „Er schreibt, er malt ...“?





4.

Übung 1.

5.

Pixi will wissen: Wie ist es richtig?

- 1) Das ist .
- 2) Sie ist .
- 3) Sie .
- 4) Sie macht das .
- 5) Sie malt .
- 6) Sie will viele .
- 7) Die Mutter hilft .
- 8) Sie zeigt .



nett
klein

die Tochter
das Mädchen

ein Foto
ein Bild
...



Silke

ein Haus
ein Buch
Tiere
Bücher
...

malen
basteln

gut
gern

***6.**

Wer kann schnell einen Satz mit einem Satzmodell verbinden? (А кто может быстро подобрать предложение к каждой из схем?)



1.  .
2.   .
3.  .
4.   .
5.  .
6.  ...  .
7.  ...  .
8.    .

- a) Er wandert.
- b) Das ist das Schneiderlein.
- c) Er wandert gern.
- d) Er ist tapfer.
- e) Er will die Tier
sprache lernen.
- f) Er besucht die Waldschule.
- g) Die Tiere helfen dem tap-
feren Schneiderlein.
- h) Das tapfere Schneiderlein
macht den Kindern
Geschenke.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
b)	...	...	...	...	...	...	...



7.

Übung 2.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Принеси на следующий урок «Книгу о себе».

2

Was können wir über uns selbst erzählen?



1.

Wir kennen schon viele Abzählreime. Welche?

a)

- E I O U — aus
- 1, 2, 3 — und du bist

1, 2, 3, 4 —
Alle, alle t... wir.

- 1, 2, 3, 4 —
Alle, alle zählen
5, 6, 7, 8 —
Haben wir das gut ... ?
- 1, 2, 3, bicke, backe, bei,
4, 5, 6, das ist die Hex.
7, 8, 9, 10
Jetzt musst du gehn.



- b) Wir können auch viele Lieder singen. Was singen wir jetzt?



* c) Wir kennen auch grammatische Lieder.
Welche?



- Ist das, ist das Uli?
Ist das ..., ...?
Sind das, sind das Hugo und ...?
Nein, das ist nicht
Nein, das
Nein, das sind nicht ... und
- Wer ist das? ...?
Das ist Lene. Das ist Hans.
Wer ist das? ...?
Das ist
- Das ist Heini.
Das ist
Das sind



2.

Wir spielen. Вспомните, какие глаголы ведут себя по-особенному.

a) Как?

e — ie			
ich	lese	wir	lesen
du	liest	ihr	lest
er	liest	sie	lesen
sie		Sie	
es			

e — i			
ich	gebe	wir	geben
du	gibst	ihr	gebt
er	gibt	sie	geben
sie		Sie	
es			

b) Обратите внимание: sehen ведёт себя как lesen, а sprechen как geben.

c) Заменяем lesen на sehen, geben на sprechen и читаем.



3.

Übung 1.

4.

Und was kannst du Pixi über dich selbst erzählen?

a) Ich heiße

Ich Jahre alt.

Ich lerne in der Klasse

Ich ... fleißig,

Ich lerne

Ich arbeite viel (nicht besonders viel).

b) Откроем «Книгу о себе» и проверим, всё ли мы рассказали о себе, что можем.



5.

Wir spielen Ball.

a) Wer nennt mehr Wörter zum Thema „Familie“?

b) Wer kann das Gedicht „Die Familie“ aufsagen?
Beginnt so: Ich heiße John und bin ...

c) Und wer kann schnell über seine Familie erzählen? Nehmt die Wörter unten zu Hilfe.



6. Wir spielen.

- a) Das bin ich. Und das ist meine Familie: meine Mutter, ...
- b) Wir sagen einander Komplimente. Schaut auf die Seite 5.

Muster: — Sascha ist klug.
— Nina ist hilfsbereit.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.

3

Was können wir über den Schulanfang erzählen? (Что мы можем рассказать о начале учебного года?)

2.

Sagt: Wie ist es richtig?

1. Wann (Когда) beginnt die Schule in Russland?

- a) am 1. (ersten) September
- b) am 1. August
- c) am 1. Oktober

2. Warum freuen sich viele Schüler über den Schulanfang?

- a) Sie wollen nicht mehr faulenzten.
- b) Sie wollen ihre Schulfreunde wieder sehen.
- c) Sie bekommen zum Schulanfang viele neue Schulsachen.



3. Ist eure Schule am ersten September schön geschmückt (... красиво украшена)?

- a) ja
- b) nicht besonders
- c) gar nicht

2.

Welche (Какие) neuen Schulsachen bekommen viele Schüler zum Schulanfang?

- a) Nennt (Назовите) bitte die Schulsachen! Nehmt das Muster und die Wörter unten zu Hilfe.

Muster: — Wo ist eine Schultasche?
— Bild Nr. 1 ist eine Schultasche.



ein Schulranzen

eine Federtasche

eine Schultasche

Bücher und Hefte

Kulis und Bleistifte



die Federtasche — пенал

b) Übersetzt die Wörter ins Deutsche.

портфель	ранец
пенал	тетрадь
ручка	карандаш
книга	

3.

Вспомним:

- Как называются словечки „ein“, „eine“, „ein“, „der“, „die“, „das“?
- Когда следует говорить „ein“, „eine“, „ein“, а когда „der“, „die“, „das“?
- Когда артикль опускается? (Например, Bücher und Hefte, Kulis und Bleistifte.)

4.

a) Sagt bitte:

Was habt ihr in euren Schultaschen?

Beginnt so: Ich habe in meiner Schultasche/
in meinem Schulranzen ...

b) Und was will uns der Nussknacker sagen?

Achtung!

	eine
Ich habe	ein
	einen

	eine Federtasche (die Federtasche)
Ich habe	ein Buch (das Buch)
	einen Kuli (der Kuli)



***5.**

Wir spielen das Kettenspiel (игра-цепочка): Wer hat was?

Beginnt so: Ich habe einen Schulranzen. Und was hast du? — ...



6. Übung 1.

7. Und was wissen wir über den Schulanfang in Deutschland?

- Das neue Schuljahr beginnt nicht überall (не всюду) in Deutschland am 1. (ersten) September.
- Unsere deutschen Freunde gehen gern in die Schule. Sie finden ihr Schulleben
- Sie freuen sich auf das Wiedersehen mit
- Die Schüler der ersten Klasse heißen die Abc-... .
- Sie sind ... Jahre
- Die Abc-Schützen bekommen am ersten Schultag eine Zucker... .
- In der Zuckertüte sind viele Geschenke:



8. Hier ist ein Telefongespräch.

- a) Hört bitte zu und sagt Russisch: Когда у разговаривающих по телефону детей начинается учебный год?
- b) Wir hören zu und lesen.

LISA UND FELIX

Lisa: Hier Lisa Krüger.

Felix: Hallo, Lisa! Hier Felix. Am ersten September beginnt die Schule. Ich habe hier viele schöne Blumen aus Omas Garten. Willst du sie sehen?

Lisa: Ja, gern.

Felix: Dann komm jetzt zu mir. Du kannst auch einen Blumenstrauß in die Schule mitnehmen.

Lisa: Ich habe schon einen. Danke. Aber die Blumen möchte ich sehen. Ich komme gleich zu dir. Bis bald!

Felix: Bis bald.



der Blumenstrauß —
букет цветов

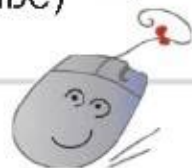
- c) Wir lesen die Szene mit verteilten Rollen.
Wer will Felix, wer will Lisa sein?

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать телефонный разговор.
3. Приготовься разыграть сценку с соседом/соседкой по парте.



die Federtasche (die Federtaschen) — пенал
der Blumenstrauß (die Blumensträuße) —
букет цветов



4 Was möchtest ihr noch wiederholen?

5 Wir prüfen uns selbst

Können wir wirklich schon vieles?

1. Kannst du über dich selbst erzählen?
2. Kannst du über deine Familie erzählen?
3. Kannst du über deine Freunde erzählen?
4. Kannst du auch über den Schulanfang erzählen?
5. Kannst du über deine Schulsachen erzählen?
6. Wer kann die Szene „Felix telefoniert mit Lisa“ spielen?

*Lesen macht Spaß



PIXI HAT EINE NEUE FREUNDIN

Das ist Pixi's neue Freundin. Sie heißt Lilli. Sie kommt aus einem deutschen Kinderbuch wie Pixi. Sie ist lustig und klug. Lilli hat ein Buch. Das ist ein ganz besonderes Buch. Ein Hexenbuch. Im Hexenbuch stehen tolle Zaubereien. Lilli kennt viele Zaubersprüche und kann zaubern. „Lilli, kannst du mir eine Zauberei zeigen?“, fragt Pixi.

„Warum nicht? Bitte“, antwortet Lilli.

„Pixi, schau, wie ist das Wetter heute?“

„Das Wetter ist heute sehr gut. Die Sonne scheint. Es ist warm“, sagt Pixi.

Lilli sagt den Zauberspruch: „Sim-sala-bim.“ Und schwups! Die Sonne lacht nicht mehr am Himmel. Der Wind weht stark und es beginnt zu regnen.



ein ganz
besonderes Buch — особенная книга, очень
необычная книга

die Zauberei
(die Zaubereien) — колдовство, волшебство
der Zauberspruch
(die Zaubersprüche) — волшебное заклинание

Lilli singt: „Es regnet, es regnet und alles ist nass.

Die Häuser, die Bäume, die Blumen, das Gras.“
„Toll, was?“, sagt Pixi. „Nun, Lilli, mach wieder gutes Wetter! Ich bin nass.“



zaubern — колдовать
nass — мокрый

1.

Sucht im Text Antworten auf folgende Fragen.

- Wie heißt Pixis neue Freundin? — Pixis neue Freundin heißt
- Woher kommt sie? — Sie kommt aus
- Was für ein Buch (Какую книгу) hat Lilli? — Lilli hat ein
- Warum ist das ein besonderes Buch? — Im Buch stehen
- Was kann Lilli machen?
- Welchen Zaubertrick zeigt Lilli Pixi?
- Wie macht sie das?

der Zaubertrick
(die Zaubertricks) — волшебный трюк

Beginnt so: Lilli sagt den Zauberspruch ...

- Was singt Lilli?
- Wie findet Pixi Lillis Zaubertrick?

- Warum sagt Pixi: „Nun, Lilli, mach wieder gutes Wetter!“?

2.

Und wie findest du die Hexe Lilli?
Kannst du auch zaubern?



3.

Der Sommer ist eine gute Zeit für die Reisen.
(Лето — хорошее время для путешествий),
Die Kinder reisen gern und schreiben ihren
Freunden verschiedene Ansichtskarten.

a) Lest die Ansichtskarte.

Hallo Carina,
hier ist Jörg aus Europa. Ich
bin jetzt in Köln.
Das Wetter ist gut. Köln ist
sehr schön.
Viele Grüße!
Dein Jörg



Adresse

Carina Müller
Strausbergenstraße 25
D 10243 Berlin



reisen — путешествовать
die Reise (die Reisen) — путешествие
die Ansichtskarte (die Ansichtskarten) —
почтовая открытка

b) Antwortet auf folgende Fragen.

- Wer schreibt wem?
- Wo ist Jörg?
- Wie ist das Wetter?
- Wie ist Köln?

I

Wie war es im Sommer?

1

**Was machen unsere deutschen Freunde
gewöhnlich in den Sommerferien?**



1.

Der Sommer ist die schönste Zeit. Stimmt's?

a) Wiederholen wir.

Der Sommer, ...
Das ist die schönste ...
Wir spielen und wir ...
Wir laufen und wir ...
Wir baden und wir ...
Was wir nicht alles ...



b) Wer kann den Reim schön aufsagen?



2.

Schaut auf die Bilder.

a) Was und wen (koro) seht ihr hier?



b) Könnt ihr das lesen?

Das We - - er ist s - - ö - im So - - er.
 Di - S - nn - s - - ei - t h - -l. Es i - t
 w - r - . A - - es ist gr - n. V - - l -
 Bl - - en bl - hen a - f der Wiese. Sie
 sin - r - t, w - - ß, bl - -, ge - -. Die
 Sch - - tt - rl - - ge fl - - gen von einer
 Bl - - e zur anderen. Di - Bl - tt - - an den
 Bä - men si - d au - h g - ü - und glänzen
 in der S - nne. V - - le V - gel sit - en
 hi - r un - si - gen ihre So - - erli - der.
 Im Wal - gi - t es vie - e Ti - re: Ig - l,
 H - sen, Ei - - hör - ch - n. G - bt
 es h - - r a - ch Fü - - se und Wö - fe?

c) Wie ist also das Wetter im Sommer?

Es ist Die Sonne Alles ist Es
 gibt viele Bl... .

Es gibt auch viel Obst und Gemüse:



***3.**

Könnt ihr die Sommerbilder (Seite 20)
 beschreiben?

Wer sagt vier Sätze? (Кто назовёт 4 предложе-
 ния?) Wer sagt fünf Sätze? Und wer sagt mehr
 als fünf Sätze? (... больше пяти предложений?)



4.

Seht, da kommt Lilli mit ihrem Hexenbuch. Will
 sie uns wieder einen Wettertrick zeigen? Nein,
 sie bringt uns einen Brief.

a) Wer schreibt an wen? (Кто кому пишет?) Wir
 hören zu.

b) Wir lesen und sagen. Wo war Sabine in den
 Ferien?



Es ist so schön in den Ferien! Ich bin bei meiner Oma im Dorf. Hier grünt und blüht alles! Es gibt viel Obst und Gemüse. Ich helfe der Oma gern im Garten. Gestern hatte ich viel zu tun. Ich pflückte zwei Körbe Äpfel und Birnen. Und heute gieße ich die Beete. Meine Geschwister und ich gehen oft in den Wald. Es gibt dort so viele Blumen! Und die Vögel singen so schön! Manchmal sehen wir hier Igel, Hasen und Eichhörnchen. Am Sonntag sammelten wir Pilze und Beeren. Es ist hier wirklich toll. Hier sind zwei Sommerfotos.



Hier grünt und blüht alles! — Здесь всё цветёт и зеленеет!
 Gestern hatte ich viel zu tun. — Вчера у меня было много дел.

pflücken — срывать
 der Korb (die Körbe) — корзина
 das Beet (die Beete) — грядка
 gießen — поливать
 manchmal — иногда

- c) Also, wo war Sabine in den Sommerferien?
 d) Wir lesen den Text noch einmal. Wo ist das im Text? Lest bitte vor.
1. Так прекрасно на каникулах!
 2. Здесь всё зеленеет и цветёт!
 3. Я охотно помогаю бабушке в саду.
 4. Сегодня я поливаю грядки.
 5. Вчера я нарвала две корзины яблок и груш.
 6. Там так много красивых цветов!
 7. Мы здесь видим иногда ежей, зайцев и белок.
 8. В воскресенье мы собирали грибы и ягоды.
- e) Wie findet Sabine ihre Sommerferien?


 5.

Übung 1.


 6.

Vergleicht bitte! (Сравните!)

Sabine ist in den
 Ferien im Dorf.
 Ich habe viel zu tun.
 Sie wohnt bei der
 Oma.
 Sie arbeitet viel im
 Garten.
 Sie füttert Haustiere.
 Sie pflückt viele Äpfel
 und Birnen.

Sabine war in den
 Ferien im Dorf.
 Ich hatte viel zu tun.
 Sie wohnte bei der
 Oma.
 Sie arbeitete viel im
 Garten.
 Sie fütterte Haustiere.
 Sie pflückte viele
 Äpfel und Birnen.

Когда мы говорим о действии в прошлом (летом на каникулах), мы изменяем форму глагола.

war (от sein) — была

hatte (от haben) — имела

pflückte (от pflücken) — сорвала

wohnte (от wohnen) — жила

arbeitete (от arbeiten) — работала

fütterte (от füttern) — кормила

Мы употребляем глаголы в форме Präteritum — в простом прошедшем времени.

2.

Und was will uns der Nussknacker sagen?

Achtung!

a) Wie bilden die Verben Präteritum? (Как образуют глаголы простое прошедшее время?)

**Infinitiv**

(начальная форма)

wohnen
malen
füttern
arbeiten

Präteritum

(простое прошедшее время)

wohnte
malte
fütterte
arbeitete

Большинство немецких глаголов (слабые глаголы) образуют простое прошедшее время (Präteritum) по следующей схеме:

Präteritum = основа глагола + (e)te

Präteritum

Präteritum		Präteritum	
ich	malte	wir	malten
du	maltest	ihr	maltet
er	malte	sie	malten
sie		Sie	
es			
ich	arbeitete	wir	arbeiteten
du	arbeitetest	ihr	arbeitetet
er	arbeitete	sie	arbeiteten
sie		Sie	
es			

b) А как ведут себя глагол-связка *sein* и глагол *haben* в простом прошедшем времени (Präteritum)

Vergleicht bitte! (Сравните!)

Präsens

ich bin du bist er } ist sie } ist es }	wir sind ihr seid sie } sind Sie }
--	--

Präteritum

ich war du warst er } war sie } war es }	wir waren ihr wart sie } waren Sie }
---	--

Präsens

ich habe du hast er } hat sie } hat es }	wir haben ihr habt sie } haben Sie }
---	--

Präteritum

ich	hatte	wir	hatten
du	hattest	ihr	hattet
er	} hatte	sie	} hatten
sie		Sie	
es			



8.

Übung 2.



9.

Und was machen Sven, Karin und Jens im Sommer?



Sven

Sven machte mit seiner Familie Ausflüge mit dem Auto.

Karin badete im Fluss, sonnte sich, spielte mit ihrer Puppe und ihrem Teddy.



Karin



Jens

Jens machte viel Sport, turnte, spielte mit seinen Freunden Versteck und bastelte gern.



Ausflüge mit dem Auto machen —

совершать поездки на машине

sich sonnen — загорать

Versteck spielen — играть в прятки



gewöhnlich — обычно
 gestern — вчера
 pflücken — срывать
 das Beet (die Beete) — грядка
 gießen — поливать
 manchmal — иногда
 sich sonnen — загорать
 Versteck spielen — играть в прятки
 der Korb (die Körbe) — корзина
 Ausflüge mit dem Auto machen —
 совершать поездки на машине



2

Hier ist noch ein Sommerbrief



1.

Wir wiederholen das Lied „Zur Sommerzeit“.

Limu, limu ...,
 hell die Sonne ...!
 Über Berge und ..., über Felder und ...
 scheine, Sonne, so schön
 zur

2.

Lilli spielt mit den Wörtern. Spielen wir auch!

a) Sagt: Was fehlt hier?

gew - - nl - ch A - sfl - ge m - ch - n
 man - - m - l sich s - n - en das B - et
 pfl - ck - n g - s - e - n g - - ß - n

b) Sagt: Was passt zusammen?

- | | |
|----------------------|-------------|
| 1. Äpfel und Birnen | a) machen |
| 2. die Beete | b) spielen |
| 3. Pilze und Beeren | c) helfen |
| 4. Sommerfotos | d) gießen |
| 5. der Oma im Garten | e) pflücken |
| 6. Ausflüge | f) sammeln |
| 7. Versteck | g) schicken |



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
e)	...	...	...	...	...	...	...

3. Sagt: Was machten unsere deutschen Freunde Sabine, Sven, Karin und Jens in den Sommerferien? Nehmt Übung 9, Seite 26 zu Hilfe.

• Sabine ... • Sven ... • Karin ... • Jens ...

4. a) Wessen Hobby ist Briefeschreiben? Wisst ihr noch?

Muster: — Ist das Svens, Heikes, Maschas, Saschas Hobby? — Das ist ... / oder ... — Ich weiß nicht.



b) Schaut auf das Bild, hört zu und sagt: Wer schreibt wem?

c) Jetzt lesen wir. Was macht Svens Familie besonders gern?





Berlin, den 12. Juli

Hallo Sascha,
wie geht's? Die Ferien sind toll, nicht?
Ich war im Juli in Berlin, denn mein Vater
hatte viel zu tun. Aber samstags und sonn-
tags machten wir oft Ausflüge mit dem Auto.
Wir besuchten kleine Städte und Dörfer. Es
gab hier viel Interessantes. Wir konnten viele
Wiesen, Wälder und Flüsse sehen. Auf den
Wiesen pflückten wir Blumen und spielten Ball.
Aber besonders gern machten wir Picknick. Ich
machte viele Fotos und schicke dir vier Fotos.
Schreibe bitte auch mit Sommerfotos.
Viele Grüße
dein Sven



denn — так как
samstags = jeden Samstag
sonntags = jeden Sonntag

- d) Findet im Brief Verben im Präteritum. Nennt Infinitive von diesen Verben. (Найдите в письме глаголы в простом прошедшем времени (Präteritum). Назовите начальную форму этих глаголов (Infinitiv).
- e) Was macht also Svens Familie besonders gern im Juli?
- f) Wo ist das im Brief? Lest bitte vor.
 1. Каникулы прекрасны, не так ли?
 2. Но в субботу и воскресенье мы часто совершали поездки на машине.
 3. Там было много интересного.
 4. Мы могли увидеть много лугов, лесов и рек.
 5. Но особенно охотно мы устраивали пикник.
 6. Я сделал много фото и посылаю тебе четыре фотографии.
- g) Wie findet Sven seine Ferien?



5. Übung 1.

6. Und ihr? Wer von euch (Кто из вас) schreibt gern Briefe?

Wem schreibt ihr gewöhnlich in den Sommerferien? Nehmt die Wörter unten zu Hilfe.

Ich schreibe (wem?) \ dem Opa, ..., ...,
 (кому?) / der Oma, ...,
/ dem Mädchen

der Vater
die Mutter

der Freund
die Freundin

der Bruder
die Schwester

der Onkel
die Tante

7. Was machen die Kinder im Sommer gern? Bildet die Sätze, nehmt die Bilder unten und die Wörter auf Seite 31 zu Hilfe.





HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать письмо Свена.

3

Haben auch Tiere Sommerferien?

1.

In Märchen und in Tiergeschichten besuchen die Tiere die Waldschule.

a) Sagt: Was machen sie dort?

Sie l - s - n und s - hr - - b - n.

Sie z - h - en und r - ch - en.

Sie t - r - en, la - f - n und

sp - i - g - n.

Sie s - ng - n und t - nz - n.

Sie ...

b) Wer die Waldschule besucht, hat bestimmt (навверняка) auch Ferien. Nicht? Was machen diese Tiere hier? Nehmt die Wörter auf Seite 32 unten zu Hilfe.



c) Wie findet ihr die Ferien im Wald?

2.

Lilli fragt. Antworten wir.
Habt ihr Tiere gern?

a) Welche Haustiere könnt ihr nennen?



b) Und welche wilden (дикие) Tiere?



3.

c) Erzählt bitte über eure Lieblingstiere.
Beginnt so:

Mein Lieblingstier ist

Es lebt in

Es frisst gern

Es kann gut



Viele Kinder meinen: Die Sommerferien in der Stadt (в городе) sind toll. Und im Dorf?

a) Schaut auf das Bild, hört zu und sagt: Wo lebt Julia in den Ferien?

b) Lest jetzt bitte den Text. Aber zuerst sucht bitte im Wörterbuch die Wörter:

das Kalb

das Pferd

das Schaf

das Huhn

die Kuh

FLECKI

Julia lebt in den Sommerferien bei ihrer Tante im Dorf. Da gibt es viele Haustiere: Pferde, Kühe, Schafe, Schweine, Hühner, Gänse. Julias Lieblingstier ist das Kälbchen Flecki. „Flecki! Flecki!“, ruft Julia. Das Kälbchen kommt. Es weiß, Julia hat im Eimer Milch. Flecki hat keine Angst vor Julia. Julia freut sich. Das Kalb gefällt ihr sehr. Sie kann so der Tante helfen.



der Eimer (die Eimer) — ведро
(die) Milch — молоко
keine Angst haben — не бояться

- c) Sucht im Text Antworten auf die folgenden Fragen.
- Wo wohnt Julia im Sommer? — Sie wohnt bei
 - Was gibt es dort? — Dort gibt es viele
 - Was ist Julias Lieblingstier? — Julias Lieblingstier
 - Was ruft Julia? — Julia ruft: ...
 - Hat Flecki Angst vor Julia? — Flecki hat
 - Warum? — Julia gibt Flecki

d) Wo steht das im Text? Lest bitte vor.

Здесь много животных.

Телёночек подходит.

Флекки не боится Юлии.

Она может таким образом помочь тёте.

***4.**

Wie sind die Tiere hier? Beschreibt sie bitte.



das Pferd



die Kuh



das Kalb



das Schwein



das Huhn



die Gänse

bunt

rosa

braun mit
weiß

schwarz

weiß

schwarz mit weiß

5.

Übung 1.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать текст (упражнение 3).



das Kalb (die Kälber) — телёнок
 das Pferd (die Pferde) — лошадь
 das Schaf (die Schafe) — овца
 das Schwein (die Schweine) — свинья
 das Huhn (die Hühner) — курица
 die Kuh (die Kühe) — корова
 Angst haben/keine Angst haben vor ... —
 бояться кого-либо/не бояться



4

Kann das Wetter im Sommer auch schlecht sein?

1.

Was wissen wir schon über die Sommerferien?

Wir wissen:

Das ist die schönste Z... .

In den Ferien ist es lu... und schö... .

Es gibt viele Bl... .

Es gibt viel O... und G... .

Wir können in den Sommerferien

2.

Wie ist das Wetter im Sommer?

- a) Es ist gewöhnlich immer sehr warm. Die Sonne scheint hell. Alles blüht und grünt. Aber manchmal regnet es auch.



b) Wer kann über das Wetter im Sommer erzählen?

c) Und hier ein Regen-Lied. Wir hören zu und lesen.

ES REGNET



Es reg - net, es reg - net, es reg - net sei-nen Lauf. Und

Es reg - net, es reg - net, es reg - net sei-nen Lauf. Und



wenn's ge-nug ge - reg - net hat, dann hört es wie - der auf.

wenn's ge-nug ge - reg - net hat, die Son-ne wie - der lacht.

Es regnet, es regnet, es regnet seinen Lauf.
Und wenn's genug geregnet hat, dann hört es
wieder auf.

Es regnet, es regnet, es regnet Tag und Nacht.
Und wenn's genug geregnet hat, die Sonne
wieder lacht.



es regnet seinen Lauf — дождь всё идёт и
идёт

Und wenn's genug geregnet hat, dann hört
es wieder auf. — После того как прошёл
сильный дождь, он затих.

d) Wo ist das im Lied?

Дождь всё идёт и идёт.

Дождь идёт день и ночь.

После того как прошёл сильный дождь,
он затих.

И если прошёл хороший дождик,
снова светит солнце.

e) Wir hören zu und singen.

3.

Schaut auf das Bild. Wie ist hier das Wetter?



4.

Sagt: Wie war das Wetter in den Ferien?

1. War das Wetter immer schön oder hat es auch geregnet?

- a) Das Wetter war immer schön.
- b) Es hat gar nicht geregnet.
- c) Es hat auch geregnet.

2. War der Wind kalt?

- a) Der Wind war manchmal kalt.
- b) Der Wind war nicht besonders kalt.
- c) Der Wind war gar nicht kalt.

5.

Wir wiederholen.

- a) Lesen wir.

- In den Ferien spielen die Kinder gern Ball.
- Im Sommer sammeln die Kinder Pilze und Beeren.
- Im Sommer pflücken die Mädchen und Jungen Blumen auf der Wiese.
- Viele arbeiten im Garten.
- Auch Sven hat viel Ball gespielt.
- Auch Sabine und Karin haben Pilze und Beeren gesammelt.
- Auch Lisa und Julia haben Blumen auf der Wiese gepflückt.
- Auch Sven und Sabine haben viel im Garten gearbeitet.

b) Was bedeutet das Schema?

haben ... *ge*△(e)t



Achtung!

Когда мы говорим о действии в прошлом, мы используем вспомогательный глагол *haben*, а смысловой глагол, обозначающий действие, стоит в конце предложения.



Ich *habe* viel *ge*△*turn*t.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ

ГЛАГОЛ

СМЫСЛОВОЙ

ГЛАГОЛ

6.

Wie ist es richtig? Sage nach dem Muster.

M u s t e r: spielen — gespielt | Ich habe viel gespielt.

arbeiten — ge - - - - - tet
pflücken — ge - - - - - t
baden — ge - - - - - t
füttern — ge - - - - - t
sammeln — ge - - - - - t
turnen — ge - - - - - t

Du hast viel gear...
Er hat Äpfel ...
Sie hat im Fluss ...
Wir haben Eichhörnchen ...
Ihr habt Beeren ...
Sie haben viel ...



7.

Übung 1.

2.

Pixi fragt: Was habt ihr in den Ferien gemacht?



Habt ihr im Fluss gebadet?

— Ja, ich habe im Fluss gebadet.
Nein, ich habe im Fluss nicht gebadet.

Habt ihr geturnt?

— Ja, ich ...
Nein, ich ...

Habt ihr Ball gespielt?

— Ja, ich ...
Nein, ich ...

Habt ihr Pilze und Beeren gesammelt?

— Ja, ich ...
Nein, ich ...

Habt ihr im Garten gearbeitet?

— Ja, ich ...
Nein, ich ...

Habt ihr Obst gepflückt?

— Ja, ich ...
Nein, ich ...

Habt ihr Haustiere gefüttert?

— Ja, ich ...
Nein, ich ...

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать текст (упражнение 5).
3. Научись хорошо читать и петь песенку.

5

Im Sommer haben viele Kinder Geburtstag. Und du?



1.

Wir wiederholen.

a)

Geburtstag, ...!

Das ist ein schöner ...!

Da feiern wir und

Da tanzen wir und sp... .

Da spielen wir und ... und essen tolle ...!



*b) Können wir auch einen Geburtstagstanz singen und tanzen? Warum nicht? Bitte!

Und wer im Januar Geburtstag hat, tritt ein,
..., ...!

Er macht im Kreis einen tiefen Knicks, recht
tief, ..., ...!

Mädel, dreh dich, Mädel,

Mach' hopsasa! — sa! — sa!



2.

Hier ist noch ein Lied. „Der Andy“ (lies: Энди) hat heute Geburtstag. Wir hören zu.

DER ANDY HAT HEUTE GEBURTSTAG



Der An - dy hat heu - te Ge - burts - tag, der



An - dy hat heu - te Ge - burts - tag, der



An - dy hat heu - te Ge - burts - tag, und



 wir gra - tu - lie - ren ihm sehr. Wir gra - tu - lie - ren



 sehr, wenn's Ku - chen gibt noch mehr. Denn der



 An - dy hat heu - te Ge - burts - tag, der



 An - dy hat heu - te Ge - burts - tag, der



 An - dy hat heu - te Ge - burts - tag, und



 wir gra - tu - lie - ren ihm sehr.



wenn — если
 noch mehr — ещё больше

a) Sagt bitte:

- Wer hat also Geburtstag? — ...
- Was machen die Kinder an Andys Geburtstags- tag? — Sie ... Andy zum Geburtstag.



b) Wir hören zu und singen.

3.

Machen wir uns bekannt. Das ist Andy Krüger. Er hat im Juli Geburtstag. Er will seinen Geburtstag im Garten feiern.

a) Wie bereitet sich die Familie Krüger auf das Fest vor? Lesen wir.

Andy schreibt Einladungen. Er beginnt so:

Lieber / Liebe ...,

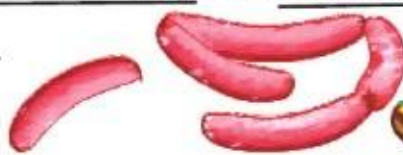
ich habe am Freitag Geburtstag und lade dich herzlich zu meinem Gartenfest ein.

Wir spielen im Garten. Dann essen wir.

Es gibt heiße Würstchen mit Brot und Kuchen.

Komm bitte um 12 Uhr.

dein Andy



heiße Würstchen mit Brot — горячие сосиски с хлебом
der Kuchen — пирог



b) Lilli hat Fragen. Antworten wir.

- Wo feiert Andy seinen Geburtstag? — Er feiert seinen ... im
- Was können die Kinder im Garten machen? — Sie können
- Was gibt es dann ... ? — Es gibt dann
- Wann beginnt das Gartenfest? — Es beginnt um ... Uhr.

c) Andy und seine Mutter haben viel zu tun. Sie müssen etwas kaufen.

Sie kaufen einen



, einige Flaschen



,



,



,



und



.

4.

Nun kommt der Geburtstag.

a) Schaut auf die Bilder. Was und wen seht ihr da?



Andys Vater grillt Würstchen.

Der Geburtstagstisch im Garten



b) Und nun kommen die Gäste. Wir hören zu.
Wie viele Kinder sprechen hier?



c) Wir hören zu und lesen.

Pixi: Guten Tag, Andy! Ich gratuliere dir ganz herzlich zu deinem Geburtstag! Hier ist mein Geschenk, ein Computerspiel.

Andy: Oh, ein Computerspiel. Toll! Vielen Dank, Pixi.

Martin: Viel Glück zum Geburtstag. Ich schenke dir ein neues Automodell.

Andy: Das ist wirklich super! Danke, Martin!

Lilli: Alles Gute und viel Glück. Und ich schenke dir ein Buch. Das ist ein ganz besonderes Buch. Es heißt „Zauberwörter“.

Andy: Schön! Danke, Lilli. Ich kann jetzt auch zaubern.



d) Wir lesen mit verteilten Rollen.



ein ganz besonderes Buch — особенная
книга, очень необычная книга
das Zauberwort (die Zauberwörter) —
волшебное слово
zaubern — колдовать



5. Übung 2.

6. Wie feiern Andy und seine Gäste das Gartenfest?
a) Was machen Andy und seine Gäste noch?
Sie spielen Versteck (в прятки), „Rate mal“ ...,
Pantomime.
Sie hören Musik, singen und
b) Was essen und trinken sie? (Schaut auf das
Bild, Seite 44)
Sie essen heiße Würstchen mit Brot, ..., ...,
Sie trinken ..., ...,
*c) Und was macht Lilli? Zeigt sie ihre
Zaubertricks?
Ja, sie sagt ihre Zaubersprüche. Schaut auf
das Bild. Seht ihr?



Die Puppen tanzen mit den Kindern zusammen.
Das hat Lilli gemacht. Wie findet ihr Lillis
Zaubertrick?

7.

Sagt: Wie feierst du deinen Geburtstag? (А как ты празднуешь день рождения?)

1. Wer hat im Herbst Geburtstag?
2. Wo feierst du gewöhnlich deinen Geburtstag?
3. Was isst du gern?
4. Schreibst du Einladungen zu deinem Geburtstag?
5. Wer kommt zu dir zu deinem Geburtstag?
6. Gehst du an diesem Tag ins Kino oder in den Park?



an diesem Tag —
в этот день



8.

Übung 5.

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать сценку (упражнение 4с).
- * 3. Если хочешь, выучи песенку „Der Andy hat heute Geburtstag“.



das Würstchen (die Würstchen) — сосиска
 das Brot — хлеб
 der Kuchen (die Kuchen) — пирог
 heiß — горячий, жаркий
 wenn — если
 Würstchen grillen — жарить сосиски на гриле
 das Zauberwort (die Zauberwörter) —
 волшебное слово
 zaubern — колдовать



6–7 Wir spielen und singen (Wiederholung)



1.

Wir wiederholen das Lied „Der Andy hat heute Geburtstag“.

Wie ist es weiter?

Der Andy hat heute Geburtstag,
 der Andy ...,
 der Andy ...,
 und wir gratulieren ihm sehr.
 Wir gratulieren sehr, wenn's Kuchen ...
 Denn der Andy hat heute Geburtstag,
 der Andy hat ...,
 der Andy hat ...,
 und wir gratulieren ihm

*2.

Wiederholen wir auch das Lied „Es regnet“?

3.

Schaut auf die Bilder und sagt:

a) Welche Blumen blühen im Sommer?



die Tul...



die Li...



die ...

b) Und welche Blumen blühen im Frühling?



die Veilchen



die ...



die ...



die ...

4. Was gibt es im Sommer in einem Garten?

Im Garten gibt es

Obst

der Apfel — die ...
die B... — die Bir...

Gemüse

die Gurke — die ...
die To... — die To...
die Karto... — die Karto...

Blumen

die Rose — die ...
die Lilie — die ...
die Narzisse — die ...
die Tulpe — die ...
die Orchidee — die ...
das Veilchen — die ...



5. Wir spielen:
a) „Gib mir bitte“.

Muster: A: Gib mir bitte eine Tomate.
B: Nimm bitte!



b) Haben wir die Zahlen nicht vergessen? (Мы не забыли числа?)

Zählen wir bis 20.

c) Zählt bitte die Nüsse.



d) Zählt bitte die Tomaten.



e) Zählt bitte die Kartoffeln.



6.

Wir spielen weiter.

a) Wer kann diese Tiere auf Deutsch nennen?



der B...



der W...



der F...



b) Wir spielen „Rate mal“ über Tiere.

- Das Tier lebt im Wald. Im Sommer ist es rot und im Winter grau. Es frisst Nüsse. Wer ist das?
- Dieses Tier lebt auch im Wald. Es ist grau und sehr böse. Es frisst Hasen und Haustiere. Wer ist das?
- Dieses Tier ist auch ein Walddier. Es ist rot. Es ist sehr schlau. Es frisst Mäuse, Hühner und Vögel. Wer ist das?
- Dieses Tier lebt auch im Wald. Es ist klein. Es frisst Mäuse und Beeren. Wer ist das?
- Das Tier lebt im Wald. Es ist im Winter weiß und im Sommer grau. Es frisst Gras, Salat und Blätter. Wer ist das?



7.

Übung 1.

8–9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?

10 Wir prüfen uns selbst

1. Erzähle über das Wetter im Sommer.
2. Sage: Was machst du gewöhnlich in den Sommerferien?
3. Erzähle über dein Lieblingstier.
4. Sage: Wie feierst du deinen Geburtstag?

*Lesen macht Spaß



1.

Wir kennen viele Märchen über Tiere.
Hier ist noch ein Märchen von den Brüdern Grimm.

DER HASE UND DER IGEL

Der Igel geht über die Wiese spazieren und singt ein Lied. Da sieht er einen Hasen.

Guten Morgen,
Herr Hase.

Guten Morgen,
Herr Igel. Was
machst du hier?

Ich gehe spazieren.

Er geht spazieren mit seinen
krummen Beinen.

Mit krummen Beinen?
Du denkst, deine Beine
sind besser?



krumme Beine —
кривые ноги

Du bist ein Prahlhans.
Ich laufe auch sehr
schnell. Wollen wir um
die Wette laufen?

Natürlich. Meine Beine
sind lang und stark. Ich
kann schnell laufen.



Ich habe Hunger und
muss zuerst frühstücken.
Bald komme ich zurück.

Um die Wette? Mit
dir? Aber warum nicht?
Können wir schon begin-
nen? (anfangen)



Wo warst du? Ich warte
auf dich schon lange.
Was hast du gemacht?



Ich habe eine Idee. Ich will mit dem
Hasen um die Wette laufen. Aber du
musst mir helfen. Ziehe bitte meine
Hose an.

Wenn der Hase kommt,
dann musst du laut rufen:
„Ich bin schon da.“



Eins, zwei, drei,
los!



Du bist schon da? Nicht
möglich. Wir laufen noch
einmal.



Ich bin schon da.

Ich bin schon da.



Wir laufen noch
einmal.

Ich bin schon da. Ich habe gewonnen!



 Ich habe gewonnen! — Я выиграл!

2. Sagt: Wie ist es richtig?

1. Was macht der Igel?
 - a) Er badet im Fluss.
 - b) Er geht spazieren.
 - c) Er sammelt Äpfel.
2. Wen sieht der Igel?
 - a) Er sieht einen Wolf.
 - b) Er sieht einen Fuchs.
 - c) Er sieht einen Hasen.
3. Worüber lacht der Hase?
 - a) Der Hase lacht über die Stacheln des Igels.
 - b) Der Hase lacht über die Beine des Igels.
 - c) Der Hase lacht über seine Kleidung.

 die Stacheln — иголки

4. Wie prahlt der Hase?

- a) Er sagt, er ist sehr schön.
- b) Er sagt, er ist sehr tapfer.
- c) Er sagt, er kann schnell laufen.

5. Was sagt der Igel (Что говорит ёж)?

- a) Der Igel sagt: „Wir können um die Wette laufen.“
- b) Der Igel sagt: „Wir können auf den Baum klettern.“
- c) Der Igel sagt: „Wir können Ball spielen.“

6. Wer hat gewonnen?

- a) Der Hase hat gewonnen.
- b) Der Igel hat gewonnen.
- c) Igels Frau hat gewonnen.

3.

Antwortet auf folgende Fragen.

- Wie findest du den Hasen?
- Und den Igel?
- Kannst du mit deinen Freunden um die Wette laufen?
- Bist du ein Prahlhans?

4.

Ihr könnt dieses Märchen zum Neujahrsfest vorbereiten. Wie viele Szenen sind hier? Zählt bitte!



II

Und was gibt es Neues in der Schule?

1

Unsere deutschen Freunde haben ein neues Klassenzimmer. Und wir?

1.

a) Schaut bitte auf das Bild. Was seht ihr da (там)?

Da ist ein Klassenzimmer.

Hier haben Sabine und Sven in der 3. (dritten) Klasse gelernt.



- Wie ist das Klassenzimmer?
- Was ist vorn?
- Was ist rechts?
- Was ist links?
- Was steht auf dem Fensterbrett?
- Was ist rechts an der Tür?
- Was gibt es noch im Klassenzimmer?
- Wo ist der Tisch der Lehrerin?
- Gibt es in der Klasse eine Pinnwand?



das Fensterbrett
(die Fensterbretter) — ПОДОКОННИК

* b) Gibt es in dieser Klasse eine Spielecke?
Wer weiß es noch? Was gibt es gewöhnlich
in einer Spielecke?

c) Könnt ihr das lesen?

das Kl - s - en - im - er	die W - - d
die T - f - l	die P - - nw - - d
das F - n - t - r	v - rn
der T - s - h	l - - - s
der St - - l	r - c - ts
die T - r	die E - k -



2.

Und hier ist Sabines und Svens neues Klassen-
zimmer.

a) Beschreibt es bitte.



b) Was ist im neuen Klassenzimmer anders
(по-другому)?

3.

Was machen unsere Freunde in ihrem neuen
Klassenzimmer?

a)

Sie lesen und sch... .
Sie zählen und r... .

Sie singen und

b) Zählen wir auch.

— von 1 bis 10

— von 11 bis 30

c) Wiederholen wir!



Achtung!

Russisch

Deutsch

20 — двадцать

20 — zwanzig

21 (20 + 1) — двадцать один

(1 + 20) — einundzwanzig

22 (20 + 2) — двадцать два

(2 + 20) — zweiundzwanzig

23 (20 + 3) — двадцать три

(3 + 20) — dreiundzwanzig

24 — vierundzwanzig

28 — achtundzwanzig

25 — fünfundzwanzig

29 — neunundzwanzig

26 — sechsundzwanzig

30 — dreißig

27 — siebenundzwanzig

4.

Und was will uns die weise Eule sagen?

a)



Merkt euch!

20 — zwanzig aber: 30 — dreißig

b) Und weiter? Was sagt uns der Nussknacker?



Achtung!

40 —	vierzig	80 —	achtzig
50 —	fünfzig	90 —	neunzig
60 —	sechzig	100 —	hundert
70 —	siebzig		



5.

Übung 1.



6.

Und wer kommt denn da?
Ist das nicht Lilli?

a) Sie hat auch viele Rechenaufgaben in ihrem Hexenbuch. Hören wir zu.
Wir hören zu und lesen mit.



Auf einer Wiese sind 2 Kühe und 10 Gänse.
Da kommen aus dem Wald viele Wölfe.
Sie fressen die Kühe. Sagt: Wer ist auf der Wiese geblieben?

- zehn Gänse
- zwei Gänse
- niemand



Wer ist ... geblieben? — Кто остался?
niemand — никто



Natürlich niemand.
Da fliegen ja die Gänse!



b) Wir wissen, Lilli kann zaubern, sie nimmt ihr Hexenbuch und sagt:

„Sim — salabim — salabim — sim — sim.
Und auf dem Fensterbrett liegen

12  , 6  und 4  .“

Sagt: Wie viel Obst liegt jetzt auf dem Fensterbrett? ... Früchte.

Wer sagt es schnell?

* c) Aber wo ist Lilli? Schaut auf das Bild.

Im Klassenzimmer ist sie nicht. Ist sie im Korridor? Ist sie im Lehrerzimmer? Oder vielleicht im Schulhof? Wer kann sie finden?



7.

Wir aber sind in unserem Klassenzimmer.
Beschreibt es bitte.

HAUSAUFGABE



1. Выбери упражнения из Рабочей тетради.
2. Научись считать до 30 и десятками до 100.

zwanzig, einundzwanzig, ...
 dreißig, vierzig ... hundert
 niemand — никто
 das Fensterbrett (die Fensterbretter) —
 подоконник



2

Was machen wir alles in unserem Klassenzimmer?



1.

Welche Reime über die Schule kennt ihr?

- a) Könnt ihr diesen Reim richtig vorlesen? Und aufsagen?

DIE SCHULE



Die Schule ist ein lustig'
 Drin lernt man viele Sachen:
 Das Abc, das Einmaleins.
 Es gibt auch viel zu



- b) Und hier ist ein neuer Reim. Wir hören zu.
c) Wir hören zu und lesen mit.

IN DER SCHULE

In der Schule lernt man viel:
lesen, rechnen, Sport und Spiel,
basteln, singen, turnen, schreiben.
Niemand will ein Dummkopf bleiben.



In der Schule lernt man viel. — В школе
многoмy учатся.
Niemand will ein Dummkopf bleiben. —
Никто не хочет оставаться глупцом.

* d) Wie ist eure Meinung? (Каково ваше мнение?)

- Lernen wir in der Schule wirklich viel? — ...
- Warum machen wir das? — ...



2.



Unsere deutschen Freunde haben ihr Klassen-
zimmer gern.
Was machen sie hier?



Merkt euch!

Sie haben gern. = Sie lieben.

Sie l - s - n un - s - - r - - ben hier.
Sie re - - nen und m - - en hier. Sie
si - - en und sp - - len Sz - n - n. Sie la - -
en. Sie le - nen h - - r v - - l Ne - es. Sie
m - - hen in i - rem Kla - - en - i - - er
selbst Ord - ung.

3.

Und was machen wir in unserem Klassenzimmer?

- a) Wer sagt drei Sätze (предложения)?
 Wer sagt vier Sätze?
 Wer sagt mehr als (больше чем) fünf Sätze?

b) Lilli will wissen:

- Macht ihr auch selbst Ordnung in eurem Klassenzimmer?
- Habt ihr Blumen auf den Fensterbrettern?
- Gießt ihr die Blumen?

4.

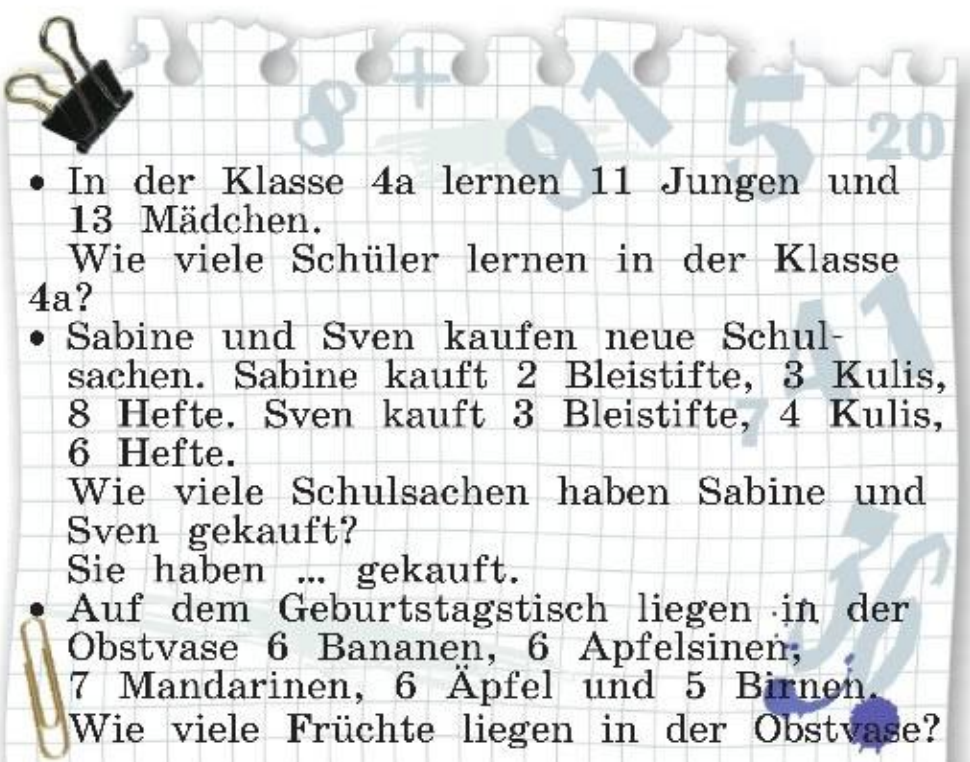
a) Lilli fragt weiter. Wir antworten.

- Und was macht ihr in der Deutschstunde? — Wir ...
- Sprecht ihr gern Deutsch? — ...
- Könnt ihr zaubern? — ...
- Könnt ihr Deutsch zählen und rechnen? — ...

b) Wir zählen:

von 1 bis 20; von 20 bis 30.

c) Nun rechnen wir.

- 
- In der Klasse 4a lernen 11 Jungen und 13 Mädchen.
 Wie viele Schüler lernen in der Klasse 4a?
 - Sabine und Sven kaufen neue Schulsachen. Sabine kauft 2 Bleistifte, 3 Kulis, 8 Hefte. Sven kauft 3 Bleistifte, 4 Kulis, 6 Hefte.
 Wie viele Schulsachen haben Sabine und Sven gekauft?
 Sie haben ... gekauft.
 - Auf dem Geburtstagstisch liegen in der Obstvase 6 Bananen, 6 Apfelsinen, 7 Mandarinen, 6 Äpfel und 5 Birnen.
 Wie viele Früchte liegen in der Obstvase?

- In einer Waldschule lernen 7 Hasen, 8 Eichhörnchen, 4 Wölfe, 2 Bären, 3 Füchse, 5 Igel.

Wie viele Tiere lernen in der Waldschule?

5.

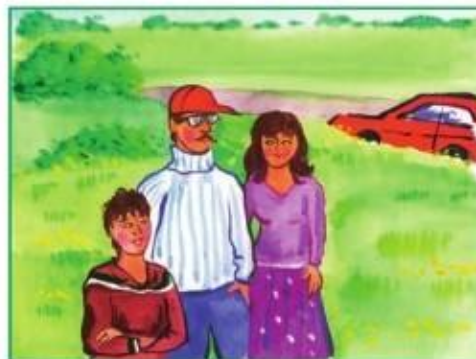
Wir zählen weiter. Wie ist das auf Deutsch?

20 — ...	50 — ...	80 — ...
30 — ...	60 — ...	90 — ...
40 — ...	70 — ...	100 — ...

6.

Was machen unsere deutschen Freunde jetzt besonders gern in ihrem neuen Klassenzimmer?

Der Sommer ist längst vorbei (... давно прошло). Aber sie erzählen noch immer gern über ihre Sommerferien und zeigen ihre Sommerfotos. Was erzählen Sabine und Sven?



Ich war bei ...

Das Wetter ... Alles war
g... Es war sehr w...m.

Wir haben mit dem
Auto ... gemacht.

a) Lilli fragt. Sabine antwortet. Wer möchte Lilli sein? Und wer Sabine?

- Hast du im Sommer viel gebadet? — ...
- Hast du Sport gemacht? — ...



- Hast du viel gelesen? — ...
- Hast du im Wald Pilze gesucht? — ...
- Hast du im Garten Äpfel und Birnen gepflückt? — ...



7.

b) Und was fragt Lilli Sven? Was antwortet er?

- Hast du viel ... (turnen)?
- Hast ... Ball ... (spielen)?
- Hast ... viele Ausflüge ... (machen)?
- ... du viele Dörfer und Städte besucht?

Was meint ihr? Und was hat Lilli im Sommer gemacht? Sie hat natürlich viel gezaubert.

a) Schaut auf das Bild und hört zu. Wo ist Lilli?

b) Wir hören zu und lesen mit.



Lilli ist in einer Bildergalerie. Auf einem Bild sieht sie ein schönes Haus. „Wer wohnt denn da?“, denkt sie. Sie sieht niemanden. Lilli sagt:





„Sim — salabim — salabim — sim — sim.“
 Oh, seht! Seht! Jetzt ist das Bild ganz anders.
 Lilli lacht: „So finde ich das Bild noch schöner.“



ganz anders — совсем другая (картина)
 noch schöner — ещё красивее

c) Und ihr? Wie findet ihr das Bild?

HAUSAUFGABE

1. Выучи наизусть рифмовку (упражнение 1b).
2. Научись хорошо читать вопросы (упражнение 6b).
3. Выбери упражнения в Рабочей тетради.

3

Sabine und Sven haben auch einen neuen Stundenplan

1.

Ihr wisst, jede Woche hat ... Tage. Stimmt's?

a) Sagt: Wie heißen die Wochentage auf Deutsch?

M - ntag, D - - ns - ag, Mi - - w - ch,
Do - - ers - - -, Fr - - tag, So - - ab - nd
(Sams - - g), So - - t - - .

b) Wir wiederholen den Reim über die Wochentage.

Welcher Wochentag ist heute?

Sagt mir bitte, liebe L...!

Montag oder Dien...?

M... oder D...?

F... oder Sonn...?

S... oder M...?

2.

Und hier ist der neue Stundenplan der Klasse 4a.

a) Lesen wir. Sucht aber zuerst im Wörterbuch die Wörter: das Werken, die Sachkunde.

Stundenplan, Klasse 4a

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
1.	Sport	Deutsch	Englisch	Sachkunde	Deutsch
2.	Mathematik	Deutsch	Deutsch	Englisch	Mathematik
3.	Kunst	Sachkunde	Deutsch	Sachkunde	Sachkunde
4.	Religion	Mathematik	Musik	Kunst	Musik
5.	Textilarbeit / Werken	Englisch	Sport (Schwimmen)	Religion	Textilarbeit / Werken
6.	Textilarbeit / Werken	Kunst	Sport (Schwimmen)		

b) Welche Wörter im Stundenplan können wir ohne Wörterbuch übersetzen?



der Stundenplan — расписание уроков
die Textilarbeit = textil + die Arbeit —
работа с тканями,
рукоделие

3.

Lilli hat Fragen. Antworten wir.

- Wie viele Stunden haben Sabine und Sven jeden Tag? — Sie haben jeden Tag ...
- Welche Fächer stehen im Stundenplan? — Im Stundenplan stehen ...
- Welche Fächer haben die Schüler am Montag (am Dienstag, am Donnerstag, am Freitag)?

Sie haben am Montag ...

am Dienstag ... am Donnerstag ...

am Mittwoch ... am Freitag ...



jeden Tag — каждый день
das Fach (die Fächer) — учебный предмет

- Wie viele Stunden Deutsch (Muttersprache) haben Sven und Sabine?
- Wie viele Stunden Mathematik haben sie?
- Wie viele Stunden Sachkunde sind im Stundenplan?
- Welche Fremdsprache lernen sie?



die Muttersprache — родной язык
die Fremdsprache — иностранный язык



4. Übung 1a), b), c).

5. Und du? Hast du auch in diesem Schuljahr einen neuen Stundenplan?
Welche Fächer hast du im neuen Stundenplan?
Wie viele Stunden hast du jeden Tag?
Welche Fächer hast du jeden Tag?

am Montag
am Dienstag
am Mittwoch
am Donnerstag
am Freitag

Kunst Musik Mathematik Schwimmen
Sachkunde Werken
Sport Russisch Textilarbeit
Englisch



6. Hier ist ein Telefongespräch.

- a) Wir hören zu. Wer spricht mit wem?
b) Wir hören zu und lesen.

ULRIKE UND HEIKO

Heiko: Hallo, Ulrike, hier Heiko.

Ulrike: Hallo, Heiko. Warum warst du am Freitag nicht in der Schule?

Heiko: Ich war krank. Aber morgen komme ich in die Schule. Welche Stunden haben wir am Montag?

Ulrike: Die erste Stunde ist Deutsch.

Heiko: Und die zweite?

Ulrike: Die zweite ist Sachkunde.

Heiko: Und die dritte?

Ulrike: Die dritte ist Religion. Und die vierte und die fünfte sind Sport.

Heiko: Danke, Ulrike. Tschüs.

Ulrike: Tschüs. Grüße deine Schwester Tina.





war krank — был болен



c) Wir hören zu und lesen mit verteilten Rollen.

d) Lilli fragt. Suchen wir die Antworten im Text.

- Warum war Heiko nicht in der Schule?
- Wie viele Stunden hat Heiko am Montag?
- Welche Stunde am Montag ist die erste?
- Welche ist die zweite?
- Und die dritte?
- Die vierte?
- Die fünfte?

e) Wir lesen mit verteilten Rollen. Wer ist Heiko?
Wer ist Ulrike?



7.

Wer war besonders aufmerksam (внимательным/внимательной)?

Achtung!

Когда мы называем числа по порядку (порядковые числительные), мы употребляем их с определённым артиклем.



- | | | | |
|---------|---|-------------|----------|
| a) eins | — | die erste | } Stunde |
| zwei | — | die zweite | |
| drei | — | die dritte | |
| vier | — | die vierte | |
| fünf | — | die fünfte | |
| sechs | — | die sechste | |
| sieben | — | die siebte | |
- b) die erste Schülerin
der erste Schüler
das erste Kind

Как тут меняется артикль?

с) Итак:

- Кто запомнил, как сказать по-немецки первый, второй, третий, четвёртый? А первая, вторая, ...?
- Кто заметил, что некоторые порядковые числительные отличаются от исходных (количественных)? Какие?



Merkt euch!

1 — eins	aber: der / die / das erste
3 — drei	aber: der / die / das dritte
7 — sieben	aber: der / die / das siebte



*8.

Wir hören zu und singen das „Zähl lied“.



Eins - der erste, zwei - der zweite, drei - der dritte,
 vier - der vierte, fünf - der fünfte, sechs - der sechste,
 sieben - der siebte, acht - der achte,
 neun und zehn und elf und zwölf,
 dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn } (два раза)

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Разыграй телефонный разговор с пальчиковыми куклами.
3. Научись считать по порядку от 1 до 19.



das Fach (die Fächer) — учебный предмет
 (die) Mathematik — математика
 (die) Kunst — искусство
 (die) Religion — религия
 (die) Textilarbeit — рукоделие
 (das) Werken — труд (у мальчиков)
 (die) Sachkunde — «окружающий мир»
 krank — больной
 jeden Tag — каждый день
 der Stundenplan — расписание уроков



4

Welche Lieblingsfächer haben unsere Freunde? Und wir?



1.

Welche Fächer haben die deutschen Schüler in der Klasse 4a?

a) Hört zu und spricht nach.

b) Könnt ihr das lesen?

D - - t - - -, Ma - - e - a - i - , S - - h
 k - n - e, E - g - is - -, R - l - g - o - ,
 K - n - t, M - - i - , S - o - t, T - x - i -
 - rb - - t, W - - k - n.

2. Schlagt eure Tagebücher auf. (Откройте свои дневники.)

a) Nennt bitte die Fächer in eurem Stundenplan für heute auf Deutsch. Beginnt so: Wir haben heute ...

b) Sagt bitte: Welche Stunde ist heute die erste, die zweite, die dritte ... ? Beginnt so: Die erste Stunde ist heute ...



3. a) Wiederholen wir nach dem Muster.

Muster: eins — der/die/das erste 11 — der/die/das elfte
zwei — der/die/das zweite 12 — der/die/das zwölfte

3 —	7 —	13 —	17 —
4 —	8 —	14 —	18 —
5 —	9 —	15 —	19 —
6 —	10 —	16 —	

b) Wie ist es richtig?

die erste Stunde

... erste Kontrollarbeit

der erste Schüler in der Klasse

... erste Ausflug in diesem Schuljahr

das erste Grün im Frühling

... erste Gras

die ersten Blumen

... ersten Blätter

c) Попробуем запомнить количественные и порядковые числительные до 30.

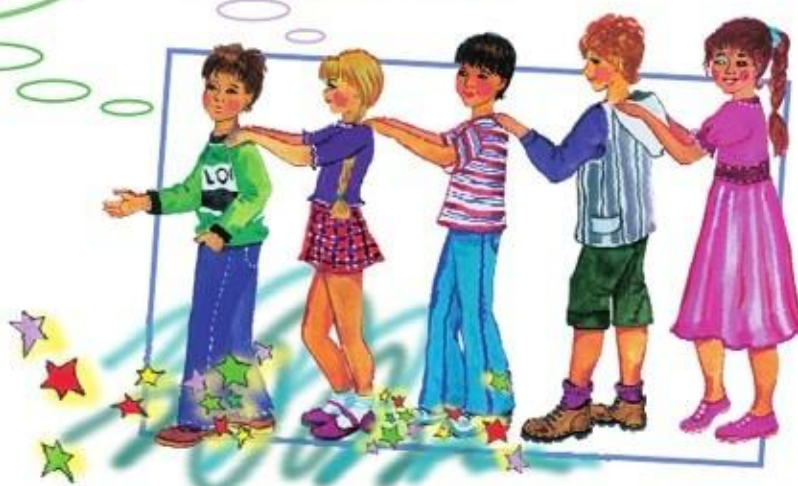
Muster: (20) zwanzig — der/die/das zwanzigste
(21) einundzwanzig — der/die/das einundzwanzigste
(22) zweiundzwanzig — der/die/das zweiundzwanzigste

23 — der/die/das dreiund...	27 — der
24 — der/die/das vier...	28 — der
25 — der	29 — der
26 — der	30 — der/die/das dreißigste

4. a) Die Kinder spielen „Schlange“ (играют в змейку).

„Ich bin der erste“

„Ich bin die zweite“



b) Spielen wir auch!



5.

Pixi und Lilli wollen wissen: Welche Lieblingsfächer haben die Kinder? Pixi macht ein Interview.

- a) Wir hören zu. Mit wie vielen Kindern spricht Pixi?
- b) Nun lesen wir mit verteilten Rollen.

Wie heißt du?
Was ist dein Lieblingsfach?



Ich heiße Jens. Mein Lieblingsfach ist Mathe. Unser Mathelehrer ist super.



Und ich finde Mathe blöd. Mathe ist schwer! Mein Lieblingsfach ist Deutsch.



Mein Lieblingsfach ist Kunst. Ich male sehr gern.



c) Lilli hat auch Fragen. Hören wir zu. Mit wie vielen Kindern spricht sie?

Was macht ihr in euren Lieblingsstunden besonders gern?



Beate



Ich zähle und rechne gern.

Kevin



Ich lese, schreibe, sage Gedichte auf und reime gern. Das macht mir wirklich Spaß.

Wir nähen und stricken gern.



Silke

Steffi

Wir basteln sehr gern. Und haben einen tollen Lehrer! Er kann alles!



Toni

Lars



nähen — ШИТЬ
stricken — ВЯЗАТЬ

d) Lesen wir mit verteilten Rollen.

e) Was meint ihr: Welche Fächer sind die Lieblingsfächer von Beate, von Silke und Steffi, von Lars, Kevin und Toni?

6.

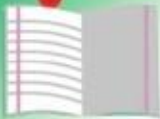
Wir sprechen über unsere Lieblingsfächer.

a)

Wer sagt zwei Sätze?

Wer sagt drei Sätze?

Wer sagt mehr als drei Sätze?



2.



b) Übung 1.

Unsere deutschen Freunde sprechen auch jetzt noch gern über ihre Sommerferien. Aber es ist schon Ende November.

a) Nennt bitte die Herbstmonate.

b) Wie ist das Wetter im Herbst? Wir hören zu und schauen auf das Bild.

c) Wir hören zu und lesen.

DER HERBST



Viele finden den Herbst schön, besonders im September. Die Sonne scheint noch hell und es ist noch warm. Die Blätter an den Bäumen sind bunt: gelb, rot, braun. Es gibt noch viele Äpfel und Birnen im Garten, viel Gemüse und auch viele schöne Blumen.

Aber im November ist es schon kalt. Der Wind weht stark und es regnet oft. Die Vögel fliegen in warme Länder. Die Blätter fallen von den Bäumen und tanzen im Wind.

d) Sagt: Wie finden viele Menschen den Herbst?

- schön
- gar nicht schön
- traurig

e) Sagt: Wie ist das Wetter im November?

- Es ist noch sehr warm.
- Es ist schon kalt.
- Es regnet oft.

HAUSAUFGABE

1. Научись хорошо читать текст (упражнение 7).

2. Выбери упражнения в Рабочей тетради.

5

Unsere deutschen Freunde bereiten sich auf Weihnachten vor. Toll, was?

1.

Die Vorbereitungen auf Weihnachten beginnen in Deutschland schon im November.

a) Pixi spielt Reporter und macht Interview.

Wir hören zu. Sucht aber zuerst folgende Wörter im Wörterbuch: die Schürze, das Stofftier.

b) Wir hören zu und lesen mit.

c) Wir lesen mit verteilten Rollen. Wer möchte Pixi sein? Und wer Sven, Sabine, Lisa?

d) Wer hat erraten? (Кто догадался?)



Sabine, Lisa, Sven! Bereitet ihr zu Weihnachten Geschenke vor?

Natürlich. Ich habe viele Fotos gemacht und bastle zwei Bilderrahmen für meine Eltern. Für meine Geschwister bastle ich Spielzeug.



Sven



Sabine

Ich nähe für meine Mutti eine Schürze und stricke für die Oma einen Schal. Für meine Geschwister bastle ich Stofftiere.

Ich schreibe Weihnachtskarten für alle Verwandten und Freunde. Auf die Karten male ich schöne Bilder.



Lisa

Was bedeutet: der Bilderrahmen, der Schal?
Sagt bitte auf Russisch.

e) Sagt: Was ist richtig?
Lilli fragt. Wir antworten.

1. Was macht Sven
zu Weihnachten?

- a) Fotos
- b) zwei Bilderrahmen
- c) Stofftiere

2. Und Sabine?

- a) schreibt Weihnachtskarten
- b) näht eine Schürze
- c) strickt einen Schal

3. Und Lisa?

- a) malt Bilder
- b) strickt eine Mütze
- c) näht eine Jacke

2.



a)

- Sabine lernt in der Schule nähen und stricken.
In welchem Fach? — In
- Sven bastelt auch viel in der Schule.
In welchem Fach? — In
- Lisa malt Bilder für ihre Weihnachtskarten.
In welchem Fach? — In

b) Bereitest du dich auch auf Neujahr und Weihnachten vor? Oder noch nicht? —



3.

a) Wir wiederholen den Reim „Was haben wir in der Stunde gemacht?“.

Was haben wir in der Stunde gemacht?

Wir haben gerechnet, gezählt und gel... .

Wir haben auch schöne Tiere gem... .

in einem grünen, grünen

b) Wie ist es richtig? Was haben wir in diesen Fächern gemacht?

haben ... ge▲t

Ich	habe	in Mathe	gebastelt.
Du	hast	in Sport	gezählt und gerechnet.
Sven	hat	in Kunst	geturnt.
Sabine	hat	in Textilarbeit	genäht und gestrickt.
Wir	haben	in Werken	gemalt.
Ihr	habt	in Deutsch	ein Gedicht gelernt.
Sie	haben	in Musik	viel getanzt.

4.



Lilli hat wieder Fragen.

a) Lesen wir.

- Habt ihr in der Deutschstunde viel Deutsch gelesen?
- Habt ihr auch viel Deutsch gesprochen?
- Habt ihr auch Lieder gesungen?



Merkt euch!

lesen	—	haben ... gelesen
sprechen	—	haben ... gesprochen
singen	—	haben ... gesungen

b) Wer kann Lillis Fragen ins Russische übersetzen?

Что вам бросилось в глаза: ведут себя глаголы lesen, sprechen, singen в вопросах Лили как обычно или как-то по-особенному? Их просто надо запомнить.

c) Und wer kann auf Lillis Fragen antworten?

- Habt ihr in der Deutschstunde viel Deutsch gelesen?
— Ja, wir haben viel Deutsch gelesen.
— Nein, wir haben nicht viel Deutsch gelesen.
- Habt ihr auch viel Deutsch gesprochen?
— Ja,
— Nein,
- Habt ihr auch Lieder gesungen?
— Ja,
— Nein, ... keine Lieder.



5. Übung 1.



6. Sven schreibt einen Brief an Sascha.

- a) Hören wir zu. Worüber (О чём) schreibt er?
b) Lesen wir.



Berlin, den 10. Dezember

Lieber Sascha,
wie geht's? Was gibt es Neues?
Wir bereiten uns auf Weihnachten vor. Alle schreiben Glückwunschkarten, malen Bilder, basteln kleine Geschenke für alle Verwandten und Freunde. Ich habe viele Fotos gemacht und bastle 2 Bilderrahmen für meine Eltern. Auch in Werken basteln wir jetzt viele Geschenke. Werken ist mein Lieblingsfach.
Viele Grüße
dein Sven

c) Wir lesen noch einmal und suchen im Text die Antworten auf folgende Fragen.

- Wer schreibt an wen?
- Wie bereiten sich unsere deutschen Freunde auf Weihnachten vor?
- Welches Fach ist Svens Lieblingsfach?

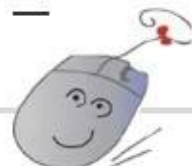
d) Und deine Lieblingsfächer? Warum?

HAUSAUFGABE

1. Выбери упражнения в Рабочей тетради.
2. Научись хорошо читать интервью (упражнение 1).
3. Разыграй интервью с пальчиковыми куклами.



die Schürze (die Schürzen) — фартук
 das Stofftier (die Stofftiere) — мягкая
 игрушка
 der Bilderrahmen (die Bilderrahmen) —
 рамка для картинки/фотографии



6—7 Wir spielen und singen und bereiten uns aufs Neujahrsfest vor

1.

Wie schnell vergeht (проходит) die Zeit! Es ist Winter und bald feiern wir das Neujahrsfest.

a) Wiederholen wir den Reim:

A, a, a –

Der Winter ist schon

E, e, e –

Überall liegt

b) Und jetzt bitte das Winterlied. Wir hören zu.
 Was fehlt hier?

WINTERLIED

Winter kommt! Winter ...!

Flocken fallen nieder.

Es ist kalt. Es

Weiß ist alles wieder.

Falle, falle, weißer ...,

kalter Schnee, kalter Schnee!

Eine ... wird der See,

Und wir freuen uns a...!

2.

Freuen wir uns wirklich über den Winter? Warum?

a) Schaut auf die Bilder und sucht unten Unterschriften zu jedem Bild auf Seite 85 (... и найдите подписи к каждой картинке на странице 85).



- a) Wir können im Winter viel Schlittschuh laufen.
- b) Wir spielen viel im Hof und bauen einen Schneemann.
- c) Wir laufen gern Ski.
- d) Wir machen eine Schneeballschlacht.
- e) Auch das Rodeln macht Spaß.
- f) Wir schmücken den Tannenbaum.
- g) Wir basteln Neujahrsgeschenke.



der Tannenbaum — ёлка



b) Wie ist das richtig?

Bilder	①.	②.	③.	④.	⑤.	⑥.	⑦.
Unterschriften	b)	...	...	...	...	...	...



3. Übung 1.

4. Unsere deutschen Freunde basteln gewöhnlich die Weihnachtsgeschenke selbst.

a) Wer schenkt wem was?

- Sven schenkt seinen Eltern schöne Fotos und zwei Er hat sie selbst
- Sabine schenkt ihrer Mutter eine ... und ihrer Oma einen Sie hat die Schürze selbst ... und den Schal selbst Ihrem Bruder und ihrer Schwester schenkt sie
- Lisa schenkt ihren Ver... und Fr... schöne Die Bilder auf den Weihnachtskarten hat sie selbst

b) Hier sind Svens Fotos. Beschreiben wir sie.



Das ist eine Herbstlandschaft.



Und hier ist schon Winter Es



Sven hat die Weihnachtspyramide und seine Geschenke fotografiert.



c) Und auf Seite 87 ist Lisas Weihnachtskarte.



Liebe Mutti,
ich wünsche
dir frohe Weihnachten
und viel Glück
im Neuen Jahr!

deine Lisa



5.

Übung 2.



6.

Wer erinnert sich (Кто вспомнит) an das Lied „Ich gehe mit meiner Laterne“?

a) Wir hören zu und schauen auf das Bild.



b) Wir hören zu und singen mit.

c) Und hier ist ein neues Weihnachtslied.

Wir suchen neue Wörter im Wörterbuch:

klingen

verschneit

tief

nah

fern



d) Wir hören zu und lesen.

WEIHNACHT IST DA!

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Weihnacht ist da! | 2. Allerschönste Zeit, |
| Weihnacht ist da, | allerschönste Zeit. |
| es klingen Lieder | Tief liegen Wälder |
| von fern und nah. | und Felder veschneit. |

3. Weihnacht ist da!
Weihnacht ist da,
es klingen Lieder
von fern und nah.



7.

e) Wir hören zu und singen mit.

Schaut auf das Bild zum Laternenlied (Übung 6a).

a) Lilli fragt. Wir antworten.

- Wie viele Kinder seht ihr auf dem Bild? — Wir ...
- Ist das erste Kind ein Junge oder ein Mädchen? — Ich glaube, ein ...
- Und das zweite Kind? —
- Ist das dritte Kind auch ein Junge? — ...
- Was macht der dritte Junge? —
- Zählt er die Sterne am Himmel? — Ja, ich glaube, der ... Junge ...
- Und der vierte Junge? Was macht er? — Der ... Junge ...

b) Lilli will zaubern. Warum sind auf dem Bild (Seite 87) nur 5 Kinder?

Sie sagt ihren Zauberspruch: Sim-salabim ... und jetzt sind auf dem Bild (Seite 89) noch andere Kinder und auch Tiere.





c) Pixi fragt. Wir antworten.

Wer ist jetzt der sechste auf dem Bild?

Der sechste ist ...

Und der siebte? — ...

Und wer ist der achte? — ...

Mit wem kommt der neunte? — ...

Und wer ist der zehnte? Oder ist das eine Dame, also die zehnte? —

Die neunte ist eine junge Dame mit einem ...

Und der elfte?



d) Pixi fragt Lilli. Sie antwortet.

1) Warum trägt der Fuchs ein Kleid und Damenschuhe? — Warum nicht? Ich zaubere doch, nicht du!

2) Hm. Warum haben der Hase und der Wolf gleiche (одинаковые) Hosen und Jacken? — Warum? Warum? Sie sind hier Freunde.

3) Warum trägt das Eichhörnchen eine Mütze und ein Kleid? — Frage nicht so dumm! Ich zaubere, was ich will!



*8.

Wir spielen „Schlange“ und zählen uns ab.

9.

Wer sagt anders?

ein Rahmen für Bilder = ein Bilderrahmen

ein Tier aus Stoff = ein ...

ein Rahmen aus Holz = ...

Schuhe für Damen = Damen...

Schuhe für Herren = ...

10.

a) Und was trägt hier Lilli?

- Trägt sie ein Kleid oder einen Rock und eine Bluse?
- Trägt sie eine Jacke oder einen Schal?
- Hat sie eine Mütze oder einen Hut?
- Trägt sie Damenschuhe oder Herrenschuhe?

b) Suchen wir ein Bild von Pixi und beschreiben wir seine Kleidung.



11. Und welche Kostüme wollt ihr am Neujahrsfest tragen?

a) Schaut auf die Bilder und sagt nach dem Muster.

Muster: Ich nehme dieses Kleid/diesen Rock und diese Schuhe/diesen Hut.
Ich möchte als ... zum Neujahrsfest gehen.



Rotkäppchen



Baron von
Münchhausen



Aschenputtel

* b) Jeder sagt: Als was will er/sie zum Neujahrsfest kommen?

***12.** Übung 4.

13. Welche Szenen können wir am Neujahrsfest spielen?



Der Hase und der Igel laufen um die Wette.



Das Laternenlied mit Tanz.

8—9 Wolt ihr noch etwas wiederholen?

Wann beginnt die Stunde? — Sie beginnt um 9 Uhr.

Die erste Stunde ist Mathe. Die Schule beginnt am ersten September.

Er will das Zimmer in Ordnung bringen.

Wir malen einen Garten. Wir malen ihn.

Wie geht es dir? — Mir geht es gut.

Diese Tasche ist sehr schön.

Sie kann das Zimmer sauber machen, aber sie kann nicht kochen.

Wir spielen Schach oder wir gehen in den Park.

In der Wohnung gibt es ein Kinderzimmer. Im Kinderzimmer gibt es viele Spielsachen.

Wo ist Alex? — Alex ist in Russland.

Seine Nase ist klein. Seine Augen sind blau.

Wo spricht man Deutsch? — Man spricht Deutsch in Österreich.



10

Wir prüfen uns selbst

1. Beschreibe dein Klassenzimmer.
2. Sage: Was machst du und deine Freunde in eurem Klassenzimmer?
3. Erzähle über deinen Stundenplan.
4. Sage: Welche Lieblingsfächer hast du?

*Lesen macht Spaß

1. Lest bitte den Stundenplan.

a) Was ist hier anders als in Sabines und Svens Stundenplan?

Stunde	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
1.	--	--	Mathe	Englisch	--
2.	Religion	Deutsch	Werken	Kunst	Religion
Frühstückspause Hofpause					
3.	Deutsch	Mathe	Schwimmen	Mathe	Deutsch
4.	Mathe	Kunst	Schwimmen	Deutsch	Mathe
Hofpause					
5.	Sachunterricht	Sport	Deutsch	Sachunterricht	Sachunterricht
6.	Musik	Englisch	Sachunterricht	--	--

Frühstückspause — перерыв на завтрак

b) Wie ist es richtig?

- Hier gibt es ... Pausen.
- Am Dienstag ist die fünfte Stunde ...
- Und am Mittwoch ist ... die dritte und vierte Stunde.

2. Und hier ist eine Bildergeschichte „Der Neue“.

der Neue — новенький

a) Wir schauen auf die Bilder und lesen.

Das ist Achmed. Er ist hier neu. Er kommt aus der Türkei und spricht noch nicht besonders gut Deutsch. Wo kann er sitzen? Vielleicht mit dir, Toni?



Nein, mit mir sitzt Andreas. Er ist jetzt krank. Aber er kommt bald.



Mit mir auch nicht. Ich will nicht mit einem Jungen sitzen.



Er kann mit mir sitzen. Hier gibt's Platz.



die Türkei — Турция
der Platz — место



Nun, Kinder, wir müssen ja dem neuen Schüler helfen. Wie machen wir das?

Ich kann mit dir Hausaufgaben machen.

Ich kann dir in Deutsch helfen.



Ich kann mit dir spielen.

Ich zeige dir unseren Sportsaal. Wir können zusammen trainieren.



b) Sagt: Wie ist es richtig?

1. Wer kommt heute in die Klasse?

- a) Die Lehrerin kommt in die Klasse.
- b) Der Lehrer kommt in die Klasse.
- c) Die Lehrerin und ein neuer Schüler kommen in die Klasse.

2. Wie heißt der neue Schüler?

- a) Er heißt Thomas.
- b) Er heißt Achmed.
- c) Er heißt Tom.

3. Woher kommt er?

- a) Er kommt aus Russland.
- b) Er kommt aus Amerika.
- c) Er kommt aus der Türkei.

4. Wer will mit Achmed sitzen?

- a) Toni will mit Achmed sitzen.
- b) Sven will mit Achmed sitzen.
- c) Sabine will mit Achmed sitzen.

c) Sagt: Wie wollen die Kinder Achmed helfen?
Wer sagt was?

- | | |
|-----------|--|
| 1. Kevin | a) „Ich zeige dir unseren Sportsaal.“ |
| 2. Toni | b) „Ich kann mit dir spielen.“ |
| 3. Lisa | c) „Ich kann dir in Deutsch helfen.“ |
| 4. Sabine | d) „Ich kann mit dir Hausaufgaben machen.“ |

1.	2.	3.	4.
...	...	...	c)



d) Sie haben den Text über den Jungen aus der Türkei gelesen. Wissen sie den Namen der Hauptstadt der Türkei? Richtig, das ist Ankara. Und wie heißt die Hauptstadt unseres Landes? Sehen wir auf die Karte.



Unser Land heißt Russland. Die Hauptstadt Russlands heißt Moskau. Neben der Karte gibt es die Flagge von Russland. Die Flagge ist weiß-blau-rot.

e) Könnt ihr diese Fragen über unser Land beantworten?

- Wie heißt unser Land?
- Wie heißt die Hauptstadt Russlands?
- Wie ist die Flagge Russlands?
- Wie groß ist unser Land?



In Europa gibt es drei große deutschsprachige Länder: Deutschland, Österreich und die Schweiz. Es gibt noch zwei kleine Länder: Lichtenstein und Luxemburg.



Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin.
Die Flagge Deutschlands ist schwarz-rot-gold.



Die Hauptstadt Luxemburgs ist Luxemburg.
Die Flagge Luxemburgs ist rot-weiß-hellblau.



Die Hauptstadt der Schweiz ist Bern.
Die Flagge der Schweiz ist weißes Kreuz auf rotem Grund.



Die Hauptstadt Österreichs ist Wien.
Die Flagge Österreichs ist rot-weiß-rot.



Die Hauptstadt Lichtensteins ist Vaduz.
Die Flagge Lichtensteins ist blau-rot.

f) Können Sie diese Fragen über deutschsprachige Länder beantworten?

- Wie heißt die Hauptstadt Deutschlands? — Die Hauptstadt Deutschlands ist ...
- Wie heißt die Hauptstadt Österreichs? — ... Die Hauptstadt Österreichs ...
- Wie heißt die Hauptstadt der Schweiz? — ... Die Hauptstadt ...
- Wie heißt die Hauptstadt Luxemburgs? — ... Die ...
- Wie heißt die Hauptstadt Lichtensteins? — ...

g) Jedes Land hat seine eigene Flagge. Welche Farben haben die Flaggen der deutschsprachigen Länder?

Die Flagge Deutschlands ist schwarz-rot-gold.
Die Flagge Österreichs ist ...
Die Flagge Lichtensteins ...
Die Flagge ...
Die Flagge ...

I

Präteritum — простое прошедшее время

Präteritum = основа глагола + (e)te

ich malte
du maltest
er } malte
sie }
es }

wir malten
ihr maltet
sie } malten
Sie }



ich	arbeitete
du	arbeitetest
er	} arbeitete
sie	
es	
wir	arbeiteten
ihr	arbeitetet
sie	} arbeiteten
Sie	

Präteritum глагола *sein*

ich war
du warst
er }
sie } war
es }

wir waren
ihr wart
sie }
Sie } waren

Perfekt — разговорная форма прошедшего времени

Когда мы говорим о действии в прошлом, мы используем вспомогательный глагол *haben*, а смысловой глагол, обозначающий действие, стоит в конце предложения.

PERFEKT = Ich habe viel geturnt.

↑
вспомогательный
глагол

↑
смысловой
глагол

M u s t e r: spielen — gespielt Ich habe viel gespielt.
arbeiten — gearbeitet Du hast viel gearbeitet.
turnen — geturnt Er hat viel geturnt.

II DAS ADJEKTIV (ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ)

А теперь рассмотрим один из способов образования прилагательных в немецком языке — слов, обозначающих качество предмета. С помощью суффиксов **-ig**, **-lich** образуется большое количество прилагательных.

fleißig

Sascha lernt fleißig.

lustig

Pixi ist lustig.

hässlich

Zwerg Nase ist hässlich.

ordentlich

Sabine ist ordentlich.

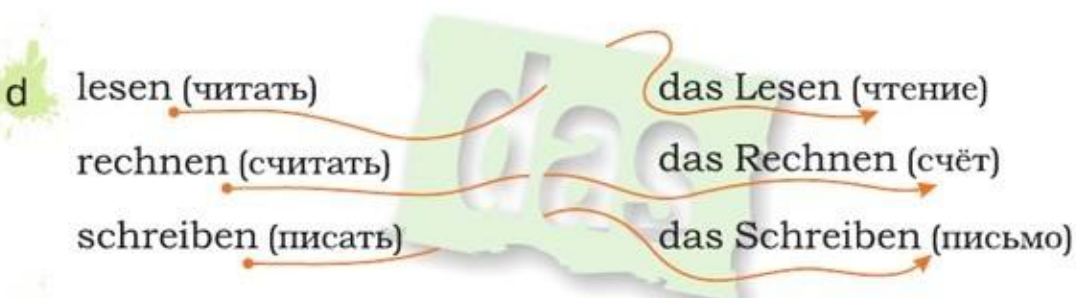
ordent



III

DAS SUBSTANTIV (СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ)

А теперь несколько примеров образования немецких слов, обозначающих предметы.



IV

FRAGEWÖRTER (ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА)

a

Vот какие вопросительные слова мы знаем.

Wer?
Кто?

Was?
Что?

Welcher?
Какой?

Welche?
Какая?

Welches?
Какое?

Wessen?
Чей? Чьё? Чья? Чьи?

Woher?
Откуда?

Welche?
Какие?

Wem?
Кому?

Wie?
Как?

Wo?
Где?

b

А вот несколько примеров употребления
вопросительных слов в предложениях.

Wer geht in die Schule?

Wie viele Tische stehen in der Klasse?

Wessen Freund ist Pixi?

Welcher Wochentag ist heute?

Wem hilft Sabine im Garten?

Welche Schüler lernen gut?

Woher kommt Achmed?

Was bringt die Lehrerin den Kindern in die Klasse?

Wo wohnen Sabine und Sven?

Wie geht's dir?

Welche Fächer sind heute?

Welches Fach ist dein Lieblingsfach?

Wohin gehen die Kinder?



WANN?

WIE?

WAS?

WO?

WER?

Was, wie, wo, wann und wer
wir fragen immer mehr.
Woher, wohin, warum,
wir sind ja wohl nicht dumm!

Deutsch-russisches Wörterbuch (Немецко-русский словарь)

A

das **Abc** алфавит
 der **Abc-Schütze** (die Abc-Schützen) первоклассник
achtzig восемьдесят
 die **Ahnung** понятие, представление
Keine Ahnung! Понятия не имею!
alle все
allein одинокий
Alles ist weiß. Всё белó.
Als was gehst du zum Maskenball? В каком костюме ты идёшь на карнавал?
alt старый
 die **Angst** страх
Angst haben/keine Angst haben vor jemandem бояться/не бояться кого-либо
 der **Ansager** (die Ansager) ведущий
 die **Ansichtskarte** (die Ansichtskarten) почтовая открытка
antworten отвечать
 der **Apfel** (die Äpfel) яблоко
 die **Apothekerin** (die Apothekerinnen) аптекарь (женщина)
 der **April** апрель
 die **Arbeit** (die Arbeiten) работа
arbeiten работать
arm бедный
auch тоже
Auf Wiederhören! До свидания!

ния! (по телефону)

Auf Wiedersehen! До свидания!

aufsagen читать наизусть
 der **August** август
 der **Ausflug** (die Ausflüge) экскурсия, поездка, поход
Ausflüge mit dem Auto machen совершать поездки на машине
 der **Autofahrer** (die Autofahrer) водитель, шофёр
 das **Automodell** (die Automodelle) модель автомобиля
Automodelle bauen строить модели автомобилей

B

baden купаться
bald скоро
 der **Ball** (die Bälle) мяч
Ball spielen играть в мяч
 der **Bär** (die Bären) медведь
basteln мастерить
 die **Beere** (die Beeren) ягода
 das **Beet** (die Beete) грядка
beginnen (a, o) начинать(ся)
 das **Bein** (die Beine) нога
linkes Bein левая нога
rechtes Bein правая нога
beisammen вместе
bekommen (a, o) получать
 der **Bleistift** (die Bleistifte) карандаш
bemalen раскрашивать
 der **Bilderrahmen** (die Bilderrahmen) рамка для картин/фотографий

die **Birne** (die Birnen) груша
Bis bald! Пока! До скорого!
 das **Blatt** (die Blätter) лист
blau синий
 der **Blumenstrauß** (die Blumensträuße) букет цветов
 die **Bluse** (die Blusen) блуза
 der/das **Bonbon** (die Bonbons) карамель
böse злой
braun коричневый
brav добрый, славный, честный
ein braver Junge славный парень
 der **Brief** письмо
einen Brief bekommen (a, o) получить письмо
Briefe schreiben (ie, ie) писать письма
 der **Brieffreund** друг по переписке
 die **Briefmarke** (die Briefmarken) почтовая марка
bringen приносить
 das **Brot** хлеб
 der **Bruder** (die Brüder) брат
 das **Brüderchen** братик
brummen ворчать
 das **Buch** (die Bücher) книга
bunt пёстрый, цветной
jemanden zum Lachen bringen рассмешить кого-либо

C

der **Computer** (die Computer) компьютер
am Computer spielen играть на компьютере

D

Danke für den Brief! Спасибо за письмо!
dann потом, затем
Das macht uns allen Freude. Это всем нам приносит радость.
dein твой
denn так как
 das **Deutsch** немецкий язык
Deutsch sprechen говорить по-немецки
in der Deutschstunde на уроке немецкого языка
alles auf Deutsch всё по-немецки
 der **Dienstag** вторник
 der **Donnerstag** четверг
 das **Dorf** (die Dörfer) деревня
dreißig тридцать
Du bist so schön! Ты такая красивая (красивый)!
dumm глупый
durch через
durch den Wald через лес
dünn худой
dürfen иметь разрешение
Darf ich sie streicheln? Можно мне её погладить?

E

ebenfalls взаимно
 die **Ecke** (die Ecken) угол
 das **Eichhörnchen** (die Eichhörnchen) белка
Eichhörnchen füttern кормить белок
 der **Eimer** (die Eimer) ведро
einige некоторые
eines Tages однажды
 das **Eis** мороженое
Eis essen (a, e) есть мороженое

die **Eisbahn** (die Eisbahnen)
каток

die **Eltern** родители

Entschuldigung! Извините!

er, es он, оно

Es gibt ... Имеется, есть,
существует ...

Es ist kalt. Холодно.

Es ist lustig! Весело!

Es ist warm. Тепло.

Es regnet. Идёт дождь.

Es schneit. Идёт снег.

Es taut. Тает снег.

euer ваш

der **Euro** (die Euros) евро
(денежная единица в совре-
менной Германии и некото-
рых других странах Европы)

F

das **Fach** (die Fächer) учеб-
ный предмет

fallen падать

falsch неправильно, неверно

Falsch verbunden (u, a)!

Неверно соединили!

die **Farbe** (die Farben) краска

der **Fasching** карнавал

faul ленивый

faulenzen лодырничать

der **Februar** февраль

die **Federtasche** (die Feder-
taschen) пенал

fein чудесно

Es ist fein! Чудесно, здорово!

das **Fenster** (die Fenster) окно

das **Fensterbrett** (die Fenster-
bretter) подоконник

die **Ferien** каникулы

Die Ferien waren ... Кани-
кулы были ...

fernsehen (sah fern, fernge-
sehen) смотреть телевизор

das **Fest** (die Feste) праздник

zu unserem Fest к нашему
празднику

den Film kommentieren ком-
ментировать фильм

finden находить

fleißig прилежный

die **Flasche** (die Flaschen)
бутылка

die **Fliege** (die Fliegen) муха

Sieben Fliegen auf einen

Schlag schlagen (u, a) убить

семь мух одним ударом

fliegen (o, o) летать

im Fluss baden купаться в
реке

fragen спрашивать

die **Frau** (die Frauen) женщина

frei свободный

der **Freitag** пятница

die **Fremdsprache** (die
Fremdsprachen) иностран-
ный язык

fressen есть (о животных)

der **Freund** (die Freunde) друг

die **Freundin** (die Freundin-
nen) подруга

Freunde suchen искать друзей

fröhlich весело, весёлый

der **Frühling** весна

der **Fuchs** (die Füchse) лиса

fünfzig пятьдесят

G

ganz целый

ganz anders совсем иначе

ein ganz besonderes Buch

особенная книга, очень не-
обычная книга

der Garten (die Gärten) сад
 der Gast (die Gäste) гость
 der Geburtstag (die Geburtstage) день рождения
 zum Geburtstag einladen (lud ein, eingeladen) приглашать на день рождения
 gehen (i, a) идти
 gelb жёлтый
 das Gemüse овощи
 gern охотно
 gern haben любить
 das Geschenk (die Geschenke) подарок
 geschickt ловкий
 die Geschwister брат и сестра, братья и сёстры
 gestern вчера
 gewinnen (a, o) выигрывать, побеждать
 Ich habe gewonnen! Я выиграл!
 gewöhnlich обычно
 gießen (o, o) поливать
 glauben думать, считать, полагать
 ich glaube я думаю, я считаю
 glücklich счастливый
 Ich bin glücklich! Я счастлив!
 Gitarre spielen играть на гитаре
 gratulieren поздравлять
 Gratuliere! Поздравляю!
 grau серый
 grillen жарить на гриле
 groß большой
 grün зелёный
 die Gurke (die Gurken) огурец
 gut хороший
 Gute Nacht! Спокойной ночи!
 Guten Tag! Добрый день!

H
 haben иметь
 der Hase (die Hasen) заяц
 hässlich уродливый, некрасивый
 das Haus (die Häuser) дом
 zu Hause дома
 die Hausaufgabe (die Hausaufgaben) домашнее задание
 He, Leute! Эй, ребята!
 das Heft (die Hefte) тетрадь
 heiß горячий
 helfen (a, o) помогать
 hell яркий, светлый
 das Hemd (die Hemden) рубашка
 Herbei, ihr jungen Leute! Сюда, сюда, молодые люди!
 der Herbst осень
 die Hexe (die Hexen) ведьма/Баба-яга
 Hier grünt und blüht alles! Здесь всё зеленеет и цветёт!
 hilfsbereit отзывчивый, готовый помочь
 der Himmel небо
 der Hof (die Höfe) двор
 das Holz дрова
 hören слышать
 die Hose (die Hosen) брюки
 das Huhn (die Hühner) курица
 hundert сто
 der Hut (die Hüte) шляпа

I
 Ich bin ... Jahre alt. Мне ... лет.
 Ich finde das wichtig! Я считаю это важным!
 Ich liebe dich! Я тебя люблю!
 Ich will ... sein. Я хочу быть...
 die Idee (die Ideen) идея
 Ich habe eine Idee! У меня идея!

der Igel (die Igel) ёж
 ihr её, их
 In der Schule lernt man
 viel. В школе учат многому.
 das Internet Интернет
 Alle mögen Internet. Все
 любят Интернет.
 interessant интересный
 Ich komme aus ... Я при-
 ехал из ...

J

die Jahreszeit время года
 der Januar январь
 jeden Tag каждый день
 jonglieren жонглировать
 Juchhe! Ура!
 jung молодой
 der Junge (die Jungen) мальчик
 der Juni июнь

K

das Kamel (die Kamele) вер-
 блюд
 das Kalb (die Kälber) телёнок
 die Kartoffel (die Kartoffeln)
 картофель
 Karussell fahren (u, a)
 кататься на карусели
 das Kätzchen (die Kätzchen)
 котёнок
 die Katze (die Katzen) кошка
 kaufen покупать
 die Kerze (die Kerzen) свеча
 das Kind (die Kinder) ребёнок
 die 1. (erste) Klasse первый
 класс
 die 2. (zweite) Klasse вто-
 рой класс
 das Klassenfest (die Klassen-
 feste) праздник класса

Klavier spielen играть на
 пианино
 das Kleid (die Kleider) платье
 klein маленький
 klug умный
 kommen (a, o) приходить
 Komm! Приходи, пошли!
 können мочь, уметь
 ich kann я могу
 der Korb (die Körbe) корзина
 der Kuchen (die Kuchen) пирог
 die Kuh (die Kühe) корова
 der Kuli (die Kulis) шари-
 ковая ручка
 die Kunst искусство
 der König (die Könige) король
 die Königin (die Königinnen)
 королева

L

über andere lachen смеять-
 ся над другими
 Lachen ist gesund. Смеяться
 полезно.
 laufen (ie, a) бегать
 die Lehrerin (die Lehrerinnen)
 учительница
 leider к сожалению
 lernen учиться, учить
 lieber охотнее
 links слева
 links herum налево кругом
 der Luftballon (die Luftbal-
 lons) воздушный шар
 lustig весёлый

M

machen делать
 Was machen sie? Что они
 делают?
 das Mädchen (die Mädchen)
 девочка

der Mai май
 im Mai в мае
 malen рисовать
 der Mann (die Männer) муж-
 чина
 das Märchen (die Märchen)
 сказка
 aus einem Märchen из сказки
 die Mathematik математика
 die Maus (die Mäuse) мышь
 mehr больше
 noch mehr ещё больше
 mein мой
 der Mensch (die Menschen)
 человек (люди)
 die Milch молоко
 die Mimose (die Mimosen)
 мимоза
 mitmachen участвовать
 der Mittwoch среда
 mögen хотеть
 ich möchte я хотел(а) бы
 der Montag понедельник
 der Monat (die Monate) месяц
 der Morgen утро
 morgen завтра
 die Mutter (die Mütter) мать
 die Muttersprache (die Mut-
 tersprachen) родной язык
 das Mütterchen
 (die Mütterchen) матушка
 die Mütze (die Mützen) шапка

N

die Narzisse (die Narzissen)
 нарцисс
 nett милый, симпатичный
 der Neue, die Neue (die Neu-
 en) новенький, новенькая
 das Neujahr Новый год

zu Neujahr gratulieren
 поздравлять с Новым годом
 neunzig девяносто
 nicht не
 nicht besonders не особенно
 nicht wahr? не так ли?
 niemand никто
 Niemand will ein Dummkopf
 bleiben! Никто не хочет
 оставаться глупцом!
 noch schöner ещё красивее
 noch mehr ещё больше
 der November ноябрь
 nur только
 die Nuss (die Nüsse) орех

O

das Obst фрукты
 Okay! Ладно, хорошо!
 der Oktober октябрь
 die Oma (die Omas) бабушка
 der Onkel (die Onkel) дядя
 die Orchidee (die Orchideen)
 орхидея
 die Ordnung порядок
 Ordnung machen наводить
 порядок
 das Osterei (die Ostereier)
 пасхальное яйцо
 das Ostergebäck пасхальное
 печенье
 der Osterhase пасхальный заяц
 der Osterkuchen пасхальный
 кулич
 den Osterkuchen backen
 печь пасхальный кулич
 das Ostern Пасха

P

das Päckchen (die Päckchen)
 посылочка

das **Paket** (die Pakete)

посылка

der **Papagei** (die Papageien)

попугай

das **Pferd** (die Pferde) лошадь

die **Pinnwand** (die Pinnwände) стенд

der **Platz** (die Plätze) место

Pony reiten (i, i) кататься на пони

die **Post** почта

die **Postkarte** (die Postkarten) открытка

die **Probe** (die Proben) репетиция

das **Programm** (die Programme) программа

die **Puppe** (die Puppen) кукла

R

Rad fahren (u, a) кататься на велосипеде

rechnen решать примеры, задачи

rechts справа

die **Reise** (die Reisen) путешествие

reisen путешествовать

die **Religion** (зд.) урок религии

Reporter spielen играть в репортёров

richtig правильно

der **Rock** (die Röcke) юбка

rodeln кататься на санках

Rollschuh laufen (ie, a) кататься на роликовых коньках

rot красный

das **Russland** Россия

aus **Russland** из России

das **Russisch** русский язык

Russisch sprechen (a, o)

говорить по-русски

S

die **Sachkunde** соответствует нашему учебному предмету «Окружающий мир»

die **Sage** (die Sagen) легенда

sagen сказать

Sage bitte! Скажи, пожалуйста!

Sagen Sie bitte! Скажите, пожалуйста!

sammeln собирать

der **Samstag** суббота

samstags по субботам

das **Schaf** (die Schafe) овца

schaukeln качаться на качелях

schenken дарить

schicken посылать, отправлять

das **Schild** (die Schilder)

табличка, вывеска

schießen стрелять

Schlittschuh laufen (ie, a)

кататься на коньках

eine **Schneeballschlacht**

machen играть в снежки

die **Schneeflocke**

(die Schneeflocken) снежинка

einen **Schneemann bauen**

лепить снеговика

schnell быстро

der **Schrank** (die Schränke)

шкаф

schreiben (ie, ie) писать

schön красивый

die **schönste Zeit** самое прекрасное время

die **Schule** (die Schulen) школа

Die Schule beginnt. Начина-

ется учебный год.

in die Schule gehen (i, a)

ходить в школу

der Schüler (die Schüler)
ученик

das Schuljahr учебный год

die Schultasche

(die Schultaschen) портфель

die Schürze (die Schürzen)
фартук

schwarz чёрный

schwer трудно, тяжело

die Schwester (die Schwestern) сестра

das Schwein (die Schweine)
свинья

schwimmen (a, o) плавать

sechzig шестьдесят

sehen (a, e) видеть, смотреть

sein его

selbst сам

der September сентябрь

Sie Вы

sie она, они

Sie sind sehr nett! Вы очень
любезны (добры)!

siebzig семьдесят

singen (a, u) петь

sitzen (a, e) сидеть

Skateboard fahren кататься
на скейтборде

Ski laufen (ie, a) кататься
на лыжах

der Sohn (die Söhne) сын

der Sommer лето

Der Sommer ist vorbei. Лето
прошло.

die Sonne солнце

sich sonnen загорать

der Sonntag воскресенье

sonntags по воскресеньям

spazieren gehen (ging spazieren, spazieren gegangen) гулять

spielen играть

das Spielzeug игрушка,
игрушки

Deutsch sprechen (a, o)

говорить по-немецки

springen (a, u) прыгать

der Stachel (die Stacheln)
иглока (у ежа)

stehen (a, a) стоять

das Stofftier (die Stofftiere)
мягкая игрушка

suchen искать

Szenen schreiben (ie, ie)
писать сценки

Szenen spielen играть сценки

stimmt верно

der Stuhl (die Stühle) стул

der Stundenplan (die Stundenpläne) расписание уроков

T

die Tafel (die Tafeln) доска

der Tag (die Tage) день

Welcher Tag ist heute?
Какой сегодня день?

eines Tages однажды

der Tannenbaum

(die Tannenbäume) ёлка

die Tante (die Tanten) тётя

tapfer храбрый, смелый

das tapfere Schneiderlein
Храбрый портняжка

täglich ежедневно

der Teddy (die Teddys) плюшевый медвежонок

das Telefongespräch
(die Telefongespräche) телефонный разговор

die Textilarbeit рукоделие
(предмет в школе)

das Tier (die Tiere) зверь, животное

Tiere dressieren дрессировать зверей

die Tochter (die Töchter) дочь

toll здорово

die Tomate (die Tomaten) помидор

tragen (u, a) нести, носить

traurig грустный, печальный

Sei nicht so traurig! Не будь такой грустной! Не грусти!

tun делать

die Türkei Турция

die Tür (die Türen) дверь

U

über над

Überall liegt Schnee. Повсюду лежит снег.

um 12 Uhr в 12 часов

V

der Vater (die Väter) отец

das Veilchen (die Veilchen) фиалка

vergessen (a, e) забывать

der Verkäufer (die Verkäufer) продавец

die Verkäuferin (die Verkäuferinnen) продавщица

Versteck spielen играть в прятки

verstecken прятать

der Verwandte

(die Verwandten) родственник

der Videofilm (die Videofilme) видеофильм

viel много

Viel Spaß im neuen Schul-

jahr! Много радости в новом учебном году!

vieles machen многое делать

viel zu tun haben иметь много дел

vielleicht может быть, наверное

vierzig сорок

der Vogel (die Vögel) птица

von о, от

vorn впереди

vorsagen подсказывать

W

der Wald (die Wälder) лес

die Wand (die Wände) стена

Warum? Почему?

Was? Что?

Was bringt uns die Post heute? Что приносит нам сегодня почта?

Was ist los? Что случилось?

Was kostet ... ? Сколько стоит ... ?

Was machen sie? Что они делают?

Was soll ich machen? Что мне делать?

das Wasser вода

wehen дуть

das Weihnachten Рождество

der Weihnachtsbaum (die Weihnachtsbäume) рождественская ёлка

die Weihnachtspyramide рождественская пирамида

weil потому что

weinen плакать

weiter дальше

weiß белый

das **Werken** труд (предмет у мальчиков)

Welcher Wochentag ist heute? Какой сегодня день недели?

wenn если

Wessen? Чей? Чьё? Чья? Чьи?

der **Wettbewerb**

(die Wettbewerbe) соревнования, конкурс

um die Wette наперегонки

das **Wetter** погода

wichtig важный

Wie alt bist du? Сколько тебе лет?

Wie geht es dir? Как поживаешь?

Wie alt sind Sie? Сколько Вам лет?

Wie ist ...? Какой ...? Какое ...? Какая ...?

Wie bitte? Простите, как?

wieder опять

wiederholen повторять

Willkommen! Добро пожаловать!

Willkommen zu unserem

Klassenfest! Добро пожаловать на праздник нашего класса!

der **Wind** ветер

Der Winter ist da. Пришла зима.

wir мы

Wir feiern alle heute. Мы все сегодня празднуем.

Wir haben viel zu tun. У нас много дел.

wissen знать

Wo? Где?

die **Woche** (die Wochen) неделя

Woher kommen (a, o) Sie?

Откуда Вы?

Woher kommst du? Откуда ты?

wohnen жить, проживать

der **Wolf** (die Wölfe) волк

wollen хотеть

ich will я хочу

Ich will ... sein. Я хочу быть ...

wünschen желать, пожелать

das **Würstchen**

(die Würstchen) сосиска

heiße Würstchen mit Brot

горячие сосиски с хлебом

Würstchen grillen жарить

сосиски на гриле

Z

die **Zauberei** (die Zaubereien)

колдовство

zaubern колдовать

der **Zauberspruch** (die Zaubersprüche) волшебное заклинание

der **Zaubertrick** (die Zaubertricks) волшебный трюк

das **Zauberwort** (die Zauberwörter) волшебное слово

zeigen показывать

die **Zeit** время

der **Zettel** (die Zettel) записка

die **Zuckertüte** (die Zuckertüten) кулёк со сладостями

в подарок первокласснику

zusammen вместе

zwanzig двадцать

Inhaltsverzeichnis

I	Wir wissen und können schon vieles. (Мы уже много знаем и умеем.) Oder? Wiederholung.....	4
	1 Was können wir über unsere Freunde erzählen?.....	4
	2 Was können wir über uns selbst erzählen?.....	9
	3 Was können wir über den Schulanfang erzählen? (Что мы можем рассказать о начале учебного года?).....	12
	4 Was möchtet ihr noch wiederholen?.....	16
	5 Wir prüfen uns selbst.....	16
	*Lesen macht Spaß	17
I	Wie war es im Sommer?.....	20
	1 Was machen unsere deutschen Freunde gewöhnlich in den Sommerferien?.....	20
	2 Hier ist noch ein Sommerbrief.....	27
	3 Haben auch Tiere Sommerferien?	31
	4 Kann das Wetter im Sommer auch schlecht sein?	36
	5 Im Sommer haben viele Kinder Geburtstag. Und du? ...	41
	6-7 Wir spielen und singen (Wiederholung).....	48
	8-9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?	51
	10 Wir prüfen uns selbst.....	51
	*Lesen macht Spaß	52
II	Und was gibt es Neues in der Schule?.....	57
	1 Unsere deutschen Freunde haben ein neues Klassenzimmer. Und wir?.....	57
	2 Was machen wir alles in unserem Klassenzimmer?	62
	3 Sabine und Sven haben auch einen neuen Stundenplan.....	68
	4 Welche Lieblingsfächer haben unsere Freunde? Und wir?.....	73
	5 Unsere deutschen Freunde bereiten sich auf Weihnachten vor. Toll, was?	79
	6-7 Wir spielen und singen und bereiten uns aufs Neujahrsfest vor	84
	8-9 Wollt ihr noch etwas wiederholen?	91
	10 Wir prüfen uns selbst.....	91
	*Lesen macht Spaß	92
	Anhang I (Приложение I).....	96
	Deutsch-russisches Wörterbuch (Немецко-русский словарь)	102